

OKTOBER 2021

WIR IN UER



EIN JAHR UNTER NEUER FLAGGE

Mehr dazu ab Seite 4

**TSH Tiefbau- und Schüttguthandel
GmbH & Co. KG | Recyclinghof Eggesin**

Alt Eggesin 1 | 17367 Eggesin

Telefon: 039779 20358

tsh-eggesin@t-online.de

www.tsh-schwedt.de



Wir gestalten Ihren Kalender für 2022



Beispiel: A4 Wandkalender für den Regionalverband der Gartenfreunde Uecker-Randow e.V.

**Nicht dabei was Sie suchen?
Dies ist nur eine kleine Auswahl
an Möglichkeiten. Wir gestalten
und drucken noch viel mehr!**

**Wir bieten viele verschiedene
Formate und Varianten an:**

Wandkalender

- ▶ DIN A6 bis A2 oder freie Größe
- ▶ Hoch- oder Querformat
- ▶ als Wochen-, Monatskalender oder 3- / 4- / 5-Monatskalender
- ▶ wahlweise mit 1–3 Deckblättern, Schlussblatt & Schutzfolie*

Tischkalender

- ▶ DIN A6 bis A4 oder freie Größe
- ▶ Hoch- oder Querformat
- ▶ als Monatskalender oder Wochenkalender

Jahresplaner

- ▶ DIN A8 bis A0

Couponkalender

Taschenplaner

Adventskalender

- ▶ versch. Schokoladensorten u. a. Lindt oder Ritter Sport

Wir beraten Sie individuell nach Ihren Wünschen!

Fragen Sie uns! ✉ info@WIRINUER.de

📘 facebook.com/WIRINUER 📷 instagram.com/WIRINUER 🐦 twitter.com/WIRINUER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER

WIR IN UER GmbH
Bahnhofstraße 43
17358 Torgelow
Telefon: 03976/2565005
Mail: info@WIRINUER.de
www.WIRINUER.de
USt-IdNr.: DE 331333297

GESCHÄFTSFÜHRER

Danny Krüger / Design
Doreen Vallentin / Management
René Plückerhahn / Vermarktung

ERSCHEINUNG & AUFLAGE

monatlich, 23.000 Exemplare

VERBREITUNG

Uecker-Randow-Region, Uckermark
und ausgewählte Auslegestellen

DRUCK & VERTEILUNG

LINUS WITTICH Medien KG
Röbeler Strasse 9
17209 Sietow

TERMINE DER NÄCHSTEN AUSGABE

Redaktionsschluss: 15. Okt. 2021
Erscheinungstermin: 29. Okt. 2021

Wir behalten uns das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit unserer Meinung übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay und Icons von FontAwesome.com

Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers.

Die AGB finden Sie auf unserer Webseite unter www.WIRINUER.de

 @WIRINUER

 @WIRINUER

 @WIRINUER

WWW.WIRINUER.DE



Scan mich!
WIRINUER.de

FOTO: SABINE NEUMANN

Freude am bunten Herbst

Liebe Leserinnen! Liebe Leser!

Der Sommer liegt nun hinter uns. Seit dem 22. September haben wir offiziell Herbst. Für manche ist die Jahreszeit ein Segen, denn die heißen und manchmal unerträglichen Temperaturen sind endlich vorbei. Für andere wiederum beginnt nun die lange Wartezeit auf den nächsten Sommer. Dabei hat der Herbst so einiges zu bieten und muss nicht für schlechte Stimmung sorgen. Die Vielfalt der bunten Blätter im Herbst, das goldene Licht der aufgehenden und untergehenden Sonne, die frische und klare Luft zum Durchatmen oder auch mal ein mysteriöser Morgennebel gibt es nur jetzt zu dieser Jahreszeit. Vielleicht nutzen Sie diese ruhige Zeit jetzt, um mal wieder ein Buch zu lesen, in gemütlicher Runde Karten- oder Brettspiele mit der Familie oder Freunden zu spielen oder um einfach mal zu entspannen. Der Herbst bietet sich dafür ideal an.

Apropos Spiele: Sind Ihre Gesellschaftsspiele auf dem Dachboden oder im Keller eingestaubt? Dann holen Sie diese doch mal wieder raus. Klassiker wie Monopoly, Risiko

oder „Mensch ärgere dich nicht“ laden zu einem unterhaltsamen Abend ein, der Generationen miteinander verbindet. Kniffel, Mau-Mau, Uno, Phase 10 oder Rommé sind weitere einfache zu erlernende Spiele für jedermann. Am besten veranstalten Sie einen Spieleabend ohne Handy, dann kann sich jeder völlig darauf konzentrieren und die digitale Welt für einen Moment beiseite legen. Das ist heutzutage enorm wichtig. Und wenn Sie keine Lust auf die klassischen Gesellschaftsspiele haben, kommen jedes Jahr viele neue auf den Markt. Ich persönlich kann z.B. Paleo empfehlen – ein neues kooperatives Spiel für 2 bis 4 Spieler, was sogar den Preis „Kennerpiel des Jahres 2021“ gewonnen hat. Also, nutzen Sie den Herbst optimal und verfallen nicht gleich in Trauer, weil der Sommer vorbei ist.

Und nun wünsche ich Ihnen wieder viel Spaß beim Erkunden unserer neuen Ausgabe, die auch einige tolle Herbstideen bietet, und natürlich einen guten Start in die bunte Jahreszeit.

IHR DANNY KRÜGER



Danny Krüger

Geschäftsführer Design
Tel. 0175/1955448
krueger@WIRINUER.de



Doreen Vallentin

Geschäftsführerin Management
Tel. 0160/99471927
vallentin@WIRINUER.de



René Plückerhahn

Geschäftsführer Vermarktung
Tel. 0159/03895163
plueckerhahn@WIRINUER.de

UNSER TEAM



UNSERE TITELSTORY

Ein Jahr Recyclinghof Eggesin unter neuer Flagge

Die Liste der Referenzen des Unternehmens TSH GmbH & Co. KG ist lang. Die Schwedter sind immer dann gefragt, wenn es darum geht, Bauvorhaben im Tief-, Straßen- und Bahnbau mit Schüttgütern aller Art zu beliefern, bei Deponieschließungen oder im Garten- und Landschaftsbau. Das Angebot der Dienstleistungen für den Tief- und Straßenbau ist vielfältig. Bagger- und Siebarbeiten und selbstverständlich auch reine Transportdienstleistungen runden das umfangreiche Leistungsangebot des Unternehmens ab. Am Hauptsitz und am Standort am neuen Hafen

in Schwedt wird unter anderem Bauschutt zwischengelagert, sortiert und recycelt. Im eigenen Kieswerk in Arendsee bei Prenzlau werden neben Kiesen und Sanden für die Betonindustrie auch Frostschutz- und Schottertragschichten sowie Ausgleichs- und Dränschichten für den Deponiebau produziert.

„Alle Geschäftsfelder vereint der tägliche Wille, um Kundennähe, exakte und kostengünstige Ausführungen der Aufträge und das Vertrauen der Kunden immer wieder neu zu gewinnen und zu erhalten“, erläutert Wolf-

gang Steffini seinen Qualitätsanspruch. Er hatte das Familienunternehmen 1997 gegründet und es schrittweise weiterentwickelt. Neben den vier Standorten des Unternehmens in der Uckermark gehört seit Oktober letzten Jahres auch der Recyclinghof in Eggesin dazu. „Kontakte und eine enge Zusammenarbeit mit Familie Jesse gab es schon seit dem Autobahnbau“, blickt Wolfgang Steffini zurück. Als das Unternehmen im vergangenen Jahr in wirtschaftliche Schwierigkeiten geriet, zögerte er nicht lange, um dem Traditionsunternehmen zu helfen. Er fand mit Beate Jesse und den vier Mitarbeitern ein hochmotiviertes, dankbares und nettes Team vor, das sich einbringt. Seit der Übernahme im vergangenen Jahr sind viele kleine Dinge verändert worden, die sich auch wirtschaftlich für das Unternehmen positiv auswirken. Das gesamte Areal in Alt Eggesin 1 wurde umfangreichen Aufräumarbeiten unterzogen. Der Recyclinghof konnte genehmigungskonform umgestaltet werden und die Auflagen des Staatlichen Amtes für Umwelt und Naturschutz erfüllen. Neue Kunden wurden dazugewonnen, die Stammkundschaft blieb dem Eggesiner Standort treu.

Sie freuen sich über die Erweiterung der Produktpalette, nicht zuletzt durch die enge Bindung an die anderen Standorte. Der Recyclinghof wird moderner. Die in die Jahre ge-



FOTOS: RENÉ PLÜCKHAHN

Unsere Leistungen



kommene Technik wurde und wird schrittweise durch neue ersetzt. Gerade ging ein moderner Lkw an den Start und komplettiert nun die Lkw-Flotte von mehr als 20 Fahrzeugen, mit dem das Unternehmen in Mecklenburg-Vorpommern und der Uckermark unterwegs ist. „Ich fahre gern nach Eggesin und sehe, dass wir gemeinsam ständig etwas schaffen“, so Wolfgang Steffini. Einmal wöchentlich macht er sich von Schwedt aus auf dem Weg nach Eggesin, um die weitere Vorgehensweise mit dem Team in Eggesin abzustimmen. Er schätzt die fachliche Kompetenz und die Leistungsbereitschaft des Eggesiner Teams, in das er auch mit Schulungen und Weiterbildungen weiter investieren wird, um noch weitere Verbesserungen im Arbeitsschutz sowie im Qualitätsmanagement auf den Weg zu bringen. Für die Umgestaltung der Gebäude hat Wolfgang Steffini noch viele Ideen. Der Eingangsbereich soll demnächst er-

neuert werden und kundenfreundlicher gestaltet werden. Weitere neue Technik wird Einzug halten. „Wir sind Dienstleister für Kunden“, so das Motto des Unternehmers. So gut aufgestellt, können die Eggesiner wieder positiv in die Zukunft schauen.

DOREEN VALLENTIN



KONTAKT
TSH Tiefbau- und Schüttguthandel GmbH & Co. KG
Recyclinghof Eggesin
 Alt Eggesin 1 · 17367 Eggesin
 Tel.: 039779 20358
tsh-eggesin@t-online.de
www.tsh-schwedt.de

Verkauf von:

- Oberboden gesiebt
- Beton RC und Ziegel RC
- Sand & Kies in versch. Größen
- Füllboden hell & dunkel
- Splitt & Gerölle
- Rindenmulch & Hackschnitzel

Annahme/Entsorgung von:

- Grüngut wie Hecken, Astwerk, Sträucher, Bäume
- Ziegel & Beton
- Baustellenabfall & Sperrmüll
- Altholz, Asbest u.v.m.

Abriss u. Erdarbeiten

Absetz- u. Abrollcontainer von 3–36 m³





GLASEREI HIERSCHKE
www.glaserei-hiersche.de

Breite Straße 21
 17358 Torgelow

Fon: 03976 / 43 28 10

Ferdinand-von-Schill-Str. 1
 17309 Pasewalk

Fon: 03973 / 20 41 97



BEWIRB DICH JETZT:

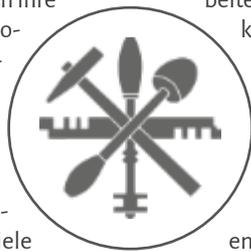


**HANDWERK
 HAT ZUKUNFT**



Glaser sorgen für den richtigen Durchblick

Glaser verarbeiten Flachglas zu unterschiedlichen Produkten und setzen durch ihre Arbeit Akzente nicht nur in der modernen Architektur mit eindrucksvollen Glasfassaden an Büro- und Geschäftsgebäuden, sondern auch beim Neubau oder der Renovierung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Im Innenbereich wird der Werkstoff für viele Bereiche angewandt: Vitrinen, Spiegel, Treppen, Kunstverglasungen, Bilderrahmen und, was momentan sehr angesagt ist, Du-



schon komplett aus Glas. Auch Reparaturarbeiten übernehmen sie. Als Glaser kommt es nicht nur auf die Fähigkeiten in der Verarbeitung an, sondern auch auf Kenntnisse hinsichtlich der Trends der Zeit. Denn Glas wird immer wichtiger am Bau und im Innenausbau. Als moderner Werkstoff trägt Glas entscheidend für gute Aus- und Durchblicke bei und was noch wichtiger ist, für einen schönen Anblick.

RENÉ PLÜCKHAHN





Vier neue Azubis starten beim Baugeschäft Bade durch

Geschäftsführer Christoph Bade (l.) freut sich über die vier neuen Lehrlinge, die im Mönkebuder Familienunternehmen ihre Ausbildung begonnen haben.

Das Traditionsunternehmen hat bereits vielen Familien bei der Erfüllung ihres Traums vom eigenen Heim begleitet. Die Kunden und Geschäftspartner schätzen die individuellen Lösungen, den Service aus einer Hand, das handwerkliche Können und die Zuverlässigkeit des Familienunternehmens. Im vergangenen Jahr konnten die Mönkebuder das 30-jährige Jubiläum feiern. Derzeit sind 35 Mitarbeiter beschäftigt. Um die Zukunft muss sich der Handwerksbetrieb nicht sorgen. Im August begannen vier junge Männer ihre Ausbildung zum Maurer. Geschäftsführer Christoph Bade ist stolz auf seine

Azubis. „Wir werden als attraktiver Ausbildungsbetrieb, der jungen Menschen eine Perspektive bietet, in der Region wahrgenommen“, so sein Feedback, das auf die Gespräche mit interessierten jungen Leuten basiert. In den nächsten drei Jahren werden sich Dominik Schmidt, Kevin Schentz, Jonas Bartz und Erasael Alija die notwendigen Kenntnisse aneignen, um das beliebte und gefragte Bauunternehmen personell verstärken zu können. „Gebaut wird immer und damit ist der Beruf des Maurers zukunftssicher“, so Kevin Schentz über seine Motivation, diesen Handwerksberuf zu erlernen. DV



FOTOS: RENÉ PLÜCKHAHN

Wir bauen massive Häuser!
 Von der Planung bis zum fertigen Haus. Alles aus einer Hand!

Ob Einzelhäuser, Doppelhäuser oder Mehrfamilienhäuser - mit uns setzen Sie auf besten Service aus einer Hand. Von der Vision und Planung bis hin zur schlüsselfertigen Übergabe ist das Baugeschäft Bade Ihr kompetenter Partner. So individuell wie Ihr Leben sollte auch Ihr Zuhause sein - unsere Massivhäuser werden daher Ihren persönlichen Wünschen angepasst.

Rufen Sie uns unter 039774 / 20339 an, wir beraten Sie gerne.

BAUGESCHÄFT BADE
 GmbH & Co. KG

BAUGESCHÄFT BADE GmbH & Co. KG
 Hauptstraße 110 - 17375 Mönkebude
 info@bade-bau.de
 www.bade-bau.de

ANZEIGE

Am kommenden Sonntag für Sandra Nachtweih stimmen

Kerstin Schultz, Vorsitzende des Kultur- und Wirtschaftsausschusses, kann sich noch genau daran erinnern, wie sie als sachkundige Bürgerin der Stadt Pasewalk ihre ehrenamtliche Tätigkeit begann. „Damals war ich total unerfahren in Politik und Kommunalverfassung. Unterstützung erhielt ich von Sandra Nachtweih und den Verwaltungsmitarbeitern aus dem Rathaus“, blickt sie zurück. Kerstin Schultz, hier geboren, aufgewachsen, arbeitet und lebt mit ihrer Familie in der ehemaligen

„Mit Sandra Nachtweih kann man gut träumen und diese Träume zum Leben erwecken.“

KERSTIN SCHULTZ

Kreisstadt und engagiert sich für Pasewalk. In vielen unterschiedlichen Situationen hat sie die Bürgermeisterin erlebt und ist sich sicher, dass Sandra auch in einer zweiten Amtszeit genau die Richtige ist. „Sandra ist keine ‚Wunscherfüllerin‘. Sie prüft genau, was auch im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten der Stadt Pasewalk realisierbar ist, ist immer sachlich, lösungsorientiert, beharrlich und konstruktiv, gibt Empfehlungen an die Ausschüsse und lässt durch die Verwaltungsmitarbeiter die entsprechenden Beschlussvorlagen für die Stadtvertreter, die letztendlich mit ihrer Stimme die Entscheidung fällen, vorbereiten. Sandra hat Demokratie verstanden und lebt sie“, bringt es Kerstin Schultz auf den Punkt. Sie freut sich, dass auch aus den Städten der Umgebung voller Achtung und Respekt auf die rasanten und positiven Veränderungen Pase-



FOTO: DOREEN VALLENTIN

walks geschaut wird. Ihre Heimatstadt entwickelt sich zu einem starken Mittelzentrum und ist damit sowohl für die hier lebenden Bürger*innen als auch für Rückkehrer und Zuzügler attraktiv. Sie brauchen nachhaltige Wirtschaftsansiedlungen, die ihnen langfristig Planungssicherheit und eine Lebensgrundlage für ihre Familien bieten. Nur durch höhere Gewerbesteuererinnahmen der

Stadt kann das finanzielle Fundament für die Umsetzung weiterer Vorhaben gelegt werden. Durch die bisher geknüpften fruchtbaren Kontakte auf Kreis- und Landesebene hat Sandra Nachtweih die besten Voraussetzungen, sich auch weiterhin für die weitere Entwicklung ihrer Stadt zum Wohle aller Bürger*innen einzusetzen.

V.I.S.D.P. KERSTIN SCHULTZ
PASEWALK

Möchten Sie Ihr Haus verkaufen?

Rufen Sie an, lassen Sie sich beraten. Ob der Garten zu groß ist, eine Scheidung ansteht oder Sie sich einfach schlau machen wollen.

Tel.: 039771 52 77 93

Tel.: 0170 333 97 49

Mario Todtmann * Makler Ihrer **Sparkasse Uecker-Randow**

In Vertretung der **LBS** Immobilien

Wieder (fast) normaler Alltag bei Vitanas in Ueckermünde

„Wir sind erfreut, dass wir durch die erfolgten Impfungen unserer Bewohner, unserer Mitarbeiter und derzeit niedrige Inzidenzen wieder vermehrt Angebote unterbreiten können“, so Centermalleiterin Christine Schmidt. Die Bewohner können nun wieder aus vielfältigen Veranstaltungen auswählen und sie in ihren Tagesablauf integrieren. Das macht das Leben im Vitanas Senioren Centrum wieder bunter. Vielen Bewohnern hatten die musikalischen Nachmittage oder die wöchentliche Gymnastik unter Anleitung von Herrn Sbach vom Ueckermünder Turnverein e. V., die ein fester Termin in der abwechslungsreichen Freizeitgestaltung waren, regelrecht gefehlt. Auch der gut angenommene Hundebesuchsdienst kann nun wieder in Anspruch ge-



FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN

nommen werden. Die Senioren freuen sich immer darauf, den Vierbeinern übers Fell zu streichen und sie mit kleinen Leckerlies verwöhnen zu können. Beliebte Ausflüge mit dem Kleinbus in die nähere Umgebung können nun wieder unternommen werden. So starteten

die Bewohner zu einem Besuch des Botanischen Gartens Christiansberg und erfreuten sich dort an den Themengärten. Ein besonderes Erlebnis in den vergangenen Wochen war auch das gemeinsame Fischen im Forellenhof Hammer.

DOREEN VALLENTIN



KONTAKT

**Vitanas Senioren
Centrum Am Tierpark**
Am Tierpark 6
17373 Ueckermünde
Tel.: 039771 201-0
vitanas.de/amtierpark

VON
AUSSEN
ETWAS
ÄLTER
DOCH
INNEN
ZUCKER
SÜSS



Vitanas

Wir sind zwar ein wenig in die Jahre gekommen, aber genau aus diesem Grund kennen wir uns mit allen Themen rund um Pflege besonders gut aus. Denn auf die inneren Werte kommt es an!

Besuchen Sie uns doch mal und lernen Sie uns kennen. Wir würden uns freuen!

So schön war die 29.
Leistungsschau „light“
& Stadtfest in Pasewalk
vom 3. – 5.09.2021



Traditionell.
Fortschrittlich.
Meine Bank.

VR-Bank
Uckermark-Randow eG
www.traditionell-fortschrittlich.de



FOTOS: DOREEN VALLENTIN | RENÉ PLÜCKHAHN

Unsere Gewinner

Na, wer hat dieses Mal bei unseren vielfältigen Rätseln im September gewonnen? Der Friseursalon Stelter sponserte für unseren Rätselspaß in der letzten Ausgabe ein hochwertiges Parfüm-Set für Herren bestehend aus 1x Essens Parfüm (50ml) und 1x Essens Duschgel (200 ml). **Martina Ast** aus **Ueckermünde** hat uns das richtige Lösungswort „Duftessenzen“ zugesandt und kann sich nun über dieses Parfüm-Set freuen. Unser zweiter Sponsor war der Musikverein Pasewalk e.V., der 2x1 Eintrittskarte für ein Kammerkonzert im Historischen U in der Jubiläumssaison 2021/2022 zur Verfügung gestellt hat. **Sibylle Redenz** aus **Löcknitz** und **Angelika Schreck** aus **Pasewalk** haben auch das richtige Lösungswort erraten und können sich auf ein Konzert ihrer Wahl freuen.

Wo hat sich unser beliebter Glückstaler im September versteckt? Richtige Antwort war auf Seite 30 im Bild von Ines Reimer. **Uwe Schröder** aus **Löcknitz** hat

ihn gefunden und somit einen Pasewalker City-Gutschein im Wert von 20€, gesponsert von der WIR in UER GmbH, gewonnen.

„Auf die helle Seite des Mondes kommt es an!“, so lautete der Hinweis unseres vierten Mystery-Rätsels in der September-Ausgabe. Wenn Sie also nur die Buchstaben benutzt haben, die die helle Seite des Mondes jeweils zeigte, dann kamen Sie wie **Karin Bartz** aus **Torgelow** auf das Wort „durstig“. Sie kann ab sofort ihren Durst aus einem stylischen Thermobecher, gesponsert von der UWG Ueckermünder Wohnungsbaugesellschaft mbH, stillen. Herzlichen Glückwunsch! Wir gratulieren den Gewinnern und wünschen ihnen viel Spaß mit den tollen Preisen!

Neue Ausgabe, neues Glück. Es warten wieder großartige Preise auf Sie. Wir laden Sie wieder herzlich ein, an unseren Gewinnspielen teilzunehmen und drücken Ihnen wie immer die Daumen! **DANNY KRÜGER**

Spruch des Monats

Nicht die Jahre in unserem Leben zählen, sondern das Leben in unseren Jahren zählt.

– Adlai E. Stevenson –

HMS

ROHR- & KANAL REINIGUNG

SCHNELL SAUBER VOM PROFI



HMS | Ihr Fachbetrieb
Inh. Marcel Hampel
Klein Hammer 28a
17358 Hammer
03976 / 25 65 616
0171 / 38 20 855

HMS

ANZEIGE

DAS GEDICHT DER LATERNE

Ein Halloweengedicht von Danny Krüger, inspiriert von der Legende „Jack O’Lantern“

Einst lebte ein trunksüchtiger Mann in Irland, stets geizig war er mit Schluck in der Hand.

Am Abend vor Allerheiligen der Teufel vor ihm stand, ihn holen er wollte, doch war er ganz entspannt. Seine Seele für einen letzten Drink der Mann bot, der Teufel hatte nichts gegen dieses gute Gebot.

Um einen Drink zu spendieren, das Kleingeld fehlte, der Teufel sich verwandelte und eine Münze wählte. Schnell steckte der Mann ihn in die Tasche mit Kreuz, der Teufel nun bei ihm gefangen, dem Mann freut’s.

Zehn Jahre Freiheit ihm der Teufel versprach, für dessen Freilassung, der Mann nicht widersprach. Als die Jahre um waren, stand der Teufel abermals da, der Mann wieder um einen Gefallen bat, und zwar:

Ein Apfel als letzte Mahlzeit wär’ ein Traum, so kletterte der Teufel auf einen Apfelbaum.

Schnell schnitzte der Mann ein Kreuz in den Stamm, der Teufel wieder gefangen in Gottes Bann.

Seine Seele würde er nimmer mehr holen, dann kann sich das Spiel nicht wiederholen.

So ließ der Mann den Teufel schließlich frei, der Spuk war dann hoffentlich vorbei.

Aber als der Mann dann Jahre später starb, seines stet’gen Trunkes endlich erlag,

wurd’ ihm der Einlass im Himmel verwehrt.

Das darf nicht sein – der Eingang versperrt.

Zu den Höllentoren hatte man ihn geschickt, auch dort wollt’ ihn keiner ganz geknickt.

Es war kalt und dunkel und der Weg so weit, drum hatte der Teufel mit ihm Mitleid.

Er schenkte ihm eine glühende Kohle aus’m Feuer, dieses Geschenk dem Mann fortan lieb und teuer.

Er machte damit aus einer Rübe eine helle Laterne und wandelt seitdem an Halloween durch die Ferne.





Viel los beim Richtfest der Grundschule

Eggesin: Am Mittwoch, dem 25. August, konnte endlich das Richtfest für den Erweiterungsbau der Eggesiner Grundschule in der Waldstraße gefeiert werden. Die Schülerinnen und Schüler freuten sich mit den Lehrkräften auf diesen besonderen Tag. Sie führten gemeinsam mit dem Torgelower Ulrich Blume ein buntes Programm auf und bedankten sich auf diese Weise bei den bauausführenden Fir-

men. Dietmar Jesse, der Bürgermeister der Stadt Eggesin, hielt eine kurze Rede und schlug anschließend den traditionellen letzten Nagel mit 5 Schlägen ein. Auch die Architektin dieses Erweiterungsbaus, Jana Baer, und der Geschäftsführer der A & S GmbH Neubrandenburg, Axel Bernhardt, waren beim Richtfest dabei. Die Gesamtkosten betragen ca. 1,3 Millionen Euro und werden mit Förderungen von

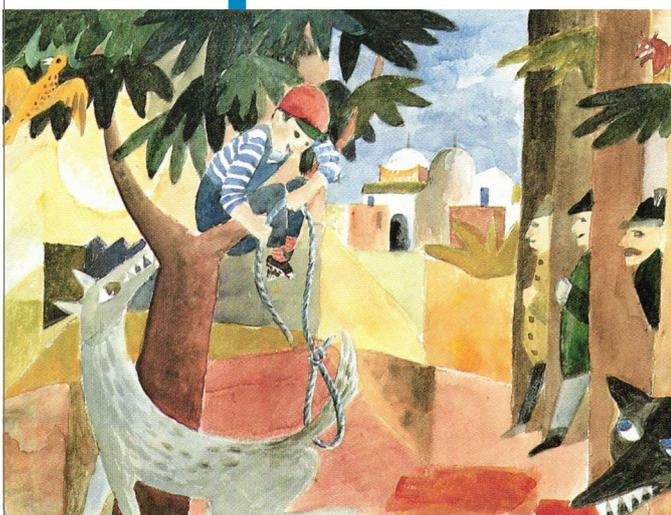


der Europäischen Union und vom Land Mecklenburg-Vorpommern in Form einer Sonderbedarfs-Zuwendung getragen. **DK**

FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN

Musikverein Pasewalk e.V. **30 Jahre**

Kinderkonzert



Samstag
09.10.2021
15:00 Uhr

Peter und der Wolf

Ein musikalisches Märchen
von Sergej Prokofjew

Bläserquintett Unter den Linden
Julia Jahnke-Kähler | Violine
Frank-Immo Zichner | Sprecher

Luisensaal im Historischen U
An der Kürassierkaserne 9
Konzertkarten erhalten Sie an der
Abendkasse.
Einzelkarte 18,00 € | Rentner 15,00 €
Mitglieder 12,00 € | Kinder 5,00 €

Gefördert durch:
Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



www.musikverein-pasewalk.eu
info@musikverein-pasewalk.de



Auf zum Drachenfest

Strasburg: Bereits zum 19. Mal findet am 2. Oktober in der Zeit von 11.00 bis 16.00 Uhr auf der Strasburger Reuterkoppel das beliebte Drachenfest statt. Mit dabei werden wieder die Drachenfreunde aus Rattey sein. Die Besucher können sich auf ein buntes Programm mit Basteln für die Kinder, Hüpfburg und Glücksrad freuen. Tanzgruppen werden ihr Können zeigen. Oldtimer und die ausgestellten

Fahrzeuge lassen die Herzen von Technikbegeisterten höher schlagen. Fürs leibliche Wohl ist mit Gegrilltem, verschiedenen Getränken und Zuckerwatte gesorgt. Selbstverständlich können Drachen vor Ort erworben werden, die man dann auch noch nach dem traditionellen Fest ganz in Familie oder mit Freunden bei schönem Herbstwetter in die Lüfte steigen lassen kann.

DOREEN VALLENTIN

Treff für Oldtimerfreunde

Damerow: Das Oldtimertreffen lockte am 4. September wieder viele an alter Technik Interessierte nach Damerow. „Danke an die Aussteller, Händler und Besucher. Ohne sie wäre so ein Treffen nicht möglich“, so der Dank der Veranstalter an alle. Das nächste Treffen ist für den 26.05.22 geplant. Die Teilnahme von Ausstellern und Händlern ist



kostenlos. Sie müssen keine Standgebühren zahlen. Anmeldungen und Informationen gern über Facebook: „Freunde Alter Technik hab dich lieb“ oder auf www.freundealtertechnikmv.de.

DOREEN VALLENTIN

FOTO: ZVC

ANZEIGE

Einladung zum geselligen Abend

Löcknitz: Der Heimat und Burgverein lädt am 1. Oktober um 19.00 Uhr zu einem geselligen Abend mit Herrn Prokein ein. Er berichtet über seine abenteuerlichen Erlebnisse auf der Halbinsel Kamtschatka. Dichte Taiga, feuer-speiende Vulkane und eine grandiose Tierwelt mit Wölfen und Bären machen Kamtschatka zu einem Symbol für Wildnis und Abenteuer. Auf der russischen Halbinsel leben auf engstem Raum die meisten Braunbären (ca. 12.000 bis 15.000) der Welt. Ein geheimnisvolles Paradies, das bis heute fast unberührt geblieben ist. Als erste Menschen durchquerten Ronald Prokein und Markus Möller zu Fuß (fast 1000km) das entlegene Gebiet, durch atemberaubende Landschaften und

militärische Sperrzonen. Sie begegneten Geheimdienstlern und Kaviar-Mafiosi, erleben Stürme, beklemmende Einsamkeit und sahen als Höhepunkt einen Vulkanausbruch. Ein Abenteuer voller Überraschungen und Gefahren. Der Autor Ronald Prokein berichtet mit zahlreichen Foto- und Filmaufnahmen von der spektakulären Unternehmung. Der Eintritt kostet 5€. Karten sind in der Tourismusinformation Löcknitz oder in Petras Blumenparadies in der Chausseestraße 104 erhältlich. **PM**



FOTO: ZVC

Dartpfeile fliegen jetzt

Strasburg: Seit Juni bereichern die „Dartbuben“ das ohnehin schon vielfältige Angebot des Strasburger Sportverein e.V. – Robert Blank gründete mit sieben Gleichgesinnten den Dartverein. Trainiert wird immer montags. Das jüngste Mitglied ist 29 Jahre alt, das älteste 55. In der Oberliga Ost spielen sie am 2. Oktober im Foyer der heimischen Max-Schmeling-Halle an. Der Gegner wird dann die „NB-Darts II“ sein. Zuschauer sind herzlich willkommen, sich vom Können der Spieler des neuen Strasburger Vereins zu überzeugen. Doch wie kommt man auf die Idee, einen Dartverein zu gründen? „Während meiner Zeit in Berlin spielte ich schon beim Hellers-

dorfer e.V. Dart. Als ich dann 2019 nach Strasburg zurückkehrte, begann ich, meine große Garage zu einem ‚Spielraum für Männer‘ umzufunktionieren und mit einem Freund Free-Darts zu spielen. Nach und nach gesellten sich weitere Kumpel, mein Vater und sein Freund dazu“, berichtet Robert Blank. Sponsoren, die die Spieler finanziell unterstützen, wurden gefunden und werden dann auch die tollen Trikots zieren, die derzeit noch in Arbeit sind. Wer sich ebenfalls für diese interessante Sportart interessiert und bei den „Dartbuben“ Mitglied werden möchte, kann sich bei Sebastian Kaven unter der Telefonnummer 0152/34531903 melden. **DV**



FOTO: ZVC

Konzert eines Trios

Pasewalk: Am 10.10.2021 findet um 17.00 Uhr im Historischen U das nächste Konzert des Musikvereins Pasewalk statt. Es gastiert das Arion Piano Trio mit Werken von Beethoven, Smetana und Brahms. Das Arion Trio, das sind Johanna Müller, Violine; Oliwia Meiser, Cello und Daria Tudor, Klavier. Arion – Visionär, Sänger und Poet der griechischen Antike – inspirierte die drei Musikerinnen bei ihrem kammermusikalischen Projekt. So weit gereist und vielfach ausgezeichnet wie ihr antikes Vorbild zog es die aus Deutschland, Polen und Rumänien stammenden Instrumentalistinnen an die Universität der Künste Berlin – dem Magnet für Künstler/innen

aus aller Welt. Sie studieren bei Prof. Chastain, Prof. Heidrich, Prof. Lehmann und Frank-Immo Zichner. National und international preisgekrönt spielten sie solistisch wie kammermusikalisch u.a. in der Berliner Philharmonie, der Elbphilharmonie Hamburg, dem Musikverein Wien sowie dem Mendelssohn-Haus Leipzig und waren beim Art of the Piano Festival in Ohio, beim Mozartfest Würzburg und beim Musikfestival Crescendo der Universität der Künste Berlin zu hören. Es verbindet sie die Obsession für die Kammermusik, die Kompromisslosigkeit im Finden des Ausdrucks und der Humor vor, während und nach Konzerten. **PM**

**MACHEN IST WIE WOLLEN,
NUR KRASSER.
WÄHLT AM 26.09. DIE AFD!**



NIKOLAUS KRAMER
FÜR DEN WAHLKREIS
VORPOMMERN-
GREIFSWALD IV

NICO JAHNKE
FÜR DEN WAHLKREIS
VORPOMMERN-
GREIFSWALD V

MV ABER NORMAL.

AfD

V.i.S.d.P.: Afd MV - Nikolaus Kramer - Woldegker Str. 27 - 17033 Neubrandenburg

ANZEIGE

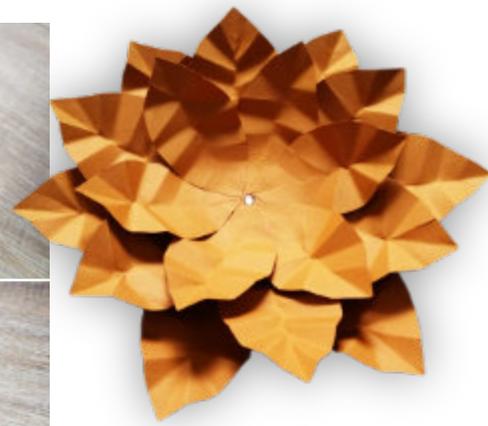
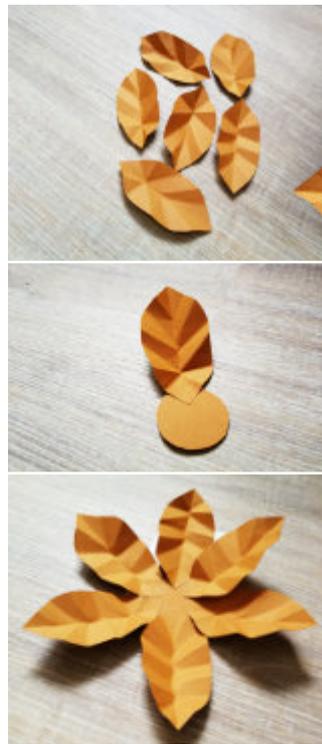
Bastelidee für den Herbst

Die Natur hat in jeder Jahreszeit etwas zu bieten. So auch im Herbst, wenn die Bäume ihre Blätter fallen lassen und diese in schönen warmen Farbtönen erscheinen. Und genau diese Blätter eignen sich gut als Vorlage für eine Dekoration, um den Herbst ins Haus zu holen. Alles, was man hierfür benötigt, ist buntes Bastelpapier, ein Lineal, eine Schere, einen Bleistift, Zirkel und Kleber.

Zuerst schneidet man 12 größere Quadrate mit den Maßen 5x5cm und 6 kleinere Quadrate mit den Maßen 4x4cm aus. Als Nächstes faltet man jedes Quadrat zu einem Dreieck und schnei-

det dieses zu einem Halbkreis aus. Anschließend wird das Papier so gefaltet, dass die Blattadern entstehen (siehe Fotos unten). Das macht man für alle 18 Quadrate.

Dann wird die Unterlage erstellt, worauf die Blätter geklebt werden. Dafür wird ein Kreis mit einem Durchmesser von ca. 3cm mithilfe eines Zirkels gezeichnet und ausgeschnitten. Nun können auch schon die Blätter aufgeklebt werden. In jeder Reihe werden immer 6 Blätter befestigt (siehe Fotos rechts), wobei die 4x4cm großen Blättern ganz zum Schluss aufgeklebt werden.



Hat man das erledigt, können die Blätter noch individuell gestaltet werden. Zum Beispiel kann man in der Mitte Glitzersteine anbringen oder ein Glas mit Teelicht hineinstellen, was sich für diese Dekoration sehr gut eignet. Damit ist auch schon die schöne und unkomplizierte Herbstdeko, die jedermann basteln kann, fertig. Viel Spaß dabei! MARIE KRÜGER

FOTOS: MARIE KRÜGER



HERBSTAKTION



Unsere Angebote:

- Kostenloser Wintercheck
- Sonderaktion Starterbatterien
- Aktionsnachlass von 10% auf alle, an diesem Tag in Auftrag gegebene Leistungen (ausgenommen Sonderangebote)
- Weitere 5 % Nachlass auf alle Fahrwerksteile
- Winterreifen und Winterkomplettäder aller Typen und Fabrikate
- Beugen Sie dem Reifenverschleiß vor:
3D - Achsvermessung (Eingangsmessung) für 19.90 € zuzüglich Einstellung

14.10.-15.10.21

Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

**Ein kleines Präsent wartet auf Sie!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

16.10.21

8-13 Uhr





VW Audi Seat Skoda
BMW Mercedes Volvo



Torgelower Str. 1 · 17309 Pasewalk
Tel. 03973-202680 · www.autohaus-pasewalk.de

ANZEIGEN





**ENRICO
KOMNING**

BUNDESTAGSKANDIDAT
WAHLKREIS 16



**NIKOLAUS
KRAMER**

SPITZENKANDIDAT
LANDTAGSWAHL MV

Gemeinsam für Deutschland und MV.

Aber normal.

V.i.S.d.P.: Afd MV - Nikolaus Kramer - Woldegker Str. 27 - 17033 Neubrandenburg

Dit un Dat (up Platt)

Wenige können sie noch sprechen, manche gerade noch so verstehen – die plattdeutsche Sprache. Wir widmen diese Seite unserer alten Sprache im Norden.

De Schimmelrieder bi Poswalk



Bi Poswalk giwt dat deepe Wischengränn', de Hellen. Dor süht man Nacht för Nacht, bet de Morgen grugt, up eenen schneiwitten Schimmel eenen schwarten Rieder ahn' Kopp up un af jagen. Disser Rieder is in den Dörtigjohrigen Krieg (1618 – 1648) een groter Held wäst, hett awer unner de Minschen väle Undaten begahn. Dorüm mütt he nu so lang rümjagen, bet eener sien Graff finnen deit, dat awer keener kennt. Un een frommer Mann mütt dor för siene Erlösung bäden.
(Nach Volkssagen, Temme, 1840)



Vokabeln für Anfänger

Plattdeutsch	Hochdeutsch
deepe	tiefe
ahn' Kopp	ohne Kopf
sien Graff	sein Grab
Erlösung bäden	Erlösung beten
Lüüd gäwen hemm'	Leute gegeben haben
Heckedaler	Taler, der das Geld vermehrt
höchstsülwen	höchstpersönlich
Hannel aftoschluten	Handel abzuschließen
utgiwwt	ausgibt
nich leddig	nicht leer
Räkenkunst	Rechenkunst
Haud	Herde
grotorrige	großartige
Leew	Liebe

Höllendaler

Vör välen hunnert Johren sall dat in Strasburg af un an Lüüd gäwen hemm', de up 'n Höllendaler orrer Heckedaler scharp wiern. Se gängen üm Middernacht up den Kirchhoff an Sankt Marien un harren eenen Sack bi sick, wo een schwarter Kater in wier. De Düwel höchstsülwen keem nu Klock twölven, üm eenen Hannel aftoschluten. He kreeg den Sack mit den Kater un gäw dorför eenen Daler. Mit dat Geldstück harr dat awer



eene besünnere Bewandnis: So oftrees eener den Daler utgiwwt, ward sien Bündel doch nich leddig, denn dat is een Höllendaler, de „heckt“ ümmer nieges Gold... Bi dissen Hannel müsst de Minsch awer maken, dat he fix wegkeem,

denn de Düwel wull em natürlich ok in siene Gewalt bringen un mit em vun dannen föhren. Ob dat wecker glückt is, riek to warden mit den Höllendaler?

To'n Grienen

Een Matheliehrer dröp nah välen John 'n Schöler wedder, de ümmer sien Sorgenkind wier: „Na, wie geiht't? Wat maken Se denn hüütigendags? Ümmer noch Probleme mit de Räkenkunst?“

„Nich de Spur! Ick heww sogor 'n lütten Hannel upmakt. Ick kööp Kisten för 'ne Mark dat Stück un verkööp se för fiev Mark wierer. Ja, un vun de veer Prozent kann ick ganz gaud läben.“

Een Radel

Een Buer drew 'ne Haud Gäns' to Markt; dorvon güng een vör twee, een achter twee un een twüschen twee. Woväl Gäns' wieren dat?

Güllen Wöörd

Wi koenen nich all' grotorrige Dinge don, awer wi koenen de lütten Dinge in grotorrig Leew don.
(Mutter Teresa)

Die plattdeutschen Beiträge stammen von der Website von Karin Albrecht:
www.mieneplattsiet.de



Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Ausrichtung Ihrer Kaffeetafel
- Haushaltsauflösungen

IM TRAUERFALL Tag & Nacht erreichbar
Tel: 039778 2 29 15 Bahnhofstraße 48-52 • 17379 Ferdinandshof

☑ Telefon Blütenquelle: 039778 / 2 91 24

Tel. 017670586042 o. 017620025306



Lukasz Hajduk
Torgelower Strasse 14
17309 Pasewalk

GEWINNSPAR

HAMMER!

1 VW eUP

wurde bei uns gewonnen.



Machen auch Sie mit!

Jetzt Lose kaufen und: GEWINNEN. SPAREN. HELFEN.



Sonderverlosung
im Oktober! 6x BMW i3

 **VR-Bank**
Uckermark-Randow eG

Traditionell.
Fortschrittlich.
Meine Bank.



Gewinnen, Sparen und Helfen

Mit Losen der VR-Bank Uckermark-Randow eG

Beim Gewinnsparen der VR-Bank Uckermark-Randow eG handelt es sich um eine geniale Kombination aus Gewinnen, Sparen und Spenden. Mit einem GewinnSpar-Los von nur 5€ im Monat haben die Losinhaber die Chance auf Geldgewinne zwischen 4€ und 25.000€. Zusätzlich finden attraktive Zusatz- und Sonderauslosungen statt. Mit dem Los sparen sie außerdem auch. Von den 5€ werden nämlich 4€ gespart. Lediglich 1€ ist der Spieleinsatz. Mit einem Los, das jeden Monat an der Verlosung teilnimmt, werden also im Jahr immerhin 48€ gespart.

Die Gewinnsparer haben eines gemeinsam: Sie sind besonders hilfsbereit. Über die VR-Gewinnspargemeinschaft e.V. und die VR-Stiftung der Volksbanken und Raiffeisenbanken in Norddeutschland fallen Reinerträge an, die für gemeinnützige und kulturelle Zwecke eingesetzt werden. „So können wir Projekte in den Bereichen Kunst und Kultur, Denkmal- und Heimatpflege, Erziehung und Bildung, Hilfe für Behinderte, in der Altenpflege, des Natur- und Umweltschutzes sowie internationaler Gesinnung, der Toleranz auf allen Gebieten der Kultur und des Völkerverständigungsgedankens unterstützen. Wir helfen da, wo Vereinen, Einrichtungen und Institutionen finanzielle Mittel fehlen“, erläutert Vorstandsvorsitzender Dr. Martin Polle das soziale Engagement der Genossenschaftsbank.

Unter dem Motto „Die VR-Bank macht mobil“ vergibt die VR-Bank Uckermark-Randow eG seit vielen Jahren in Kooperation mit der VR-Gewinnspargemeinschaft e.V. Autos an sozial-, karitativ- oder kulturell-engagierte Vereine und Institutionen. Die VR-Bank Uckermark-Randow eG schafft Mobilität in der Region, wenn finanzielle Mittel fehlen.

Aktuell konnte sich der Arbeiter-Samariter-Bund, Kreisverband Uckermark e.V. über einen neuen „VW move up!“ freuen. Für strahlende Kinderaugen sorgte die Genossenschaftsbank bereits in 22 Kindergärten in ihrem Geschäftsgebiet. So konnten an die Kinder der Kita „Randow-Spatzen“ in Löcknitz, „Siedlungs-Spatzen“ in Strasburg, „Storchennest“ und „Am Mühlentor“ in Pasewalk sowie die Kita in Nadrensee ein VRmobil Kinderbus übergeben werden.

Über einen VW e-up konnte sich aber auch die Inhaberin eines Gewinnsparloses freuen und im September in der Autostadt in Wolfsburg in Empfang nehmen. Die Gewinnchancen im Monat Oktober sind vielfältig. Neben der Möglichkeit, einen VW e-up und fünf Erlebnis-Gutscheine von „Jochen Schweizer“ im Wert von jeweils 1.000 Euro zu gewinnen, nehmen Inhaber von Losen automatisch an der Sonderverlosung von sechs BMW i3 teil, ohne einen zusätzlichen Losbeitrag. Teilnahmberechtigt sind alle zum Bestandslauf am 1. Oktober erfassten Lose. Die Beitragsbelastung erfolgt in der Regel am nächsten Werktag. Die Ziehung der Gewinner erfolgt am 7. Oktober 2021 unter notarieller Aufsicht. Die glücklichen Gewinner werden dann über ihre Geschäftsstelle informiert. Eine Barauszahlung der Gewinne ist leider nicht möglich. Es lohnt sich also, seine Gewinnchance zu wahren und auch noch etwas Gutes zu tun.

Die VR-Bank Uckermark Randow e.V. ist eine genossenschaftliche Bank, deren Ge-



Die Kinder der Kita „Randow-Spatzen“ aus Löcknitz freuten sich im Mai über ihren neuen Kinderbus.

FOTO: DV

schäftsgebiet den gesamten Landkreis Uckermark und Teile der Landkreise Vorpommern-Greifswald, Mecklenburgische Seenplatte sowie Barnim umfasst. 19 Geschäftsstellen betreibt die VR-Bank Uckermark Randow e.V., in 12 Geschäftsstellen sind die Mitarbeiter persönlich für die Kunden und Mitglieder da. Bei sieben Einrichtungen handelt es sich um SB-Geschäftsstellen.

DOREEN VALLENTIN



KONTAKT

VR-Bank Uckermark-Randow eG
Hauptstelle Prenzlau
Friedrichstraße 2a · 17291 Prenzlau
Tel.: 03984 363-0
E-Mail: posteingang@vrb-uckermark-randow.de
www.vrb-uckermark-randow.de

Informationen über Spielsucht, Prävention und Behandlung finden Sie unter www.vr-gsg.de, www.spielen-mit-vernunft.de oder bei der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (www.bzga.de)

Igel – die kleinen heimlichen Mitbewohner im Garten

Immer öfter kann man aktuell mit etwas Glück zur Dämmerungszeit oder in der Dunkelheit einen Igel, der durch den eigenen Garten läuft, sehen. Denn im Herbst beginnen sie, sich ihren Winterspeck anzufressen, da das Nahrungsangebot immer kleiner wird. Gleichzeitig steht für sie aber auch der Bau ihres Winternestes an erster Stelle. Ein Haufen aus totem Holz, Reisig und Blätter ist der ideale Platz zur Überwinterung, da Igel bei einer Bodentemperatur von beständigen 0°C dann schon ihr Quartier für den Winter aufsuchen und dort bis März oder April bleiben. Sollte es dann noch keinen goldenen Frühling geben, bleiben sie auch teilweise noch bis in den Mai in ihren Behausungen. Ab Juni beginnt nun die Fortpflanzungszeit der Igel, in der sie nach 35 Tagen Tragzeit vier bis fünf Jungtigel zur Welt bringen können. Im Gegensatz zu einem ausgewach-



senen Tier haben die kleinen Igel zunächst nur 100 Stacheln und wiegen auch nur 12 bis 25 Gramm. Ausgewachsen haben sie dann 6000 bis 8000 Stacheln und bringen durchschnittlich ein Kilogramm auf die Waage. Nach 42 Tagen können die Jungtiere dann schon selbst auf Futtersuche gehen und müssen sich mit durchschnittlichen 300 Gramm noch einiges an Gewicht anfressen. Dafür ist es essentiell, dass sie genug

Nahrung finden. Naturnahe Gärten bieten Igel deswegen besonders viele Nahrungsmöglichkeiten, aber auch gute Unterschlupfplätze. So sind Gärten mit Hecken, Obstbäumen, Teichen, Wiesen, Wurzelwerk und Totholzhecken ideal, um Nahrung und Verstecke zu finden.

Auf englischen Rasen und exotische Pflanzen sollte jedoch eher verzichtet werden. Aber auch der Rasenroboter, der zwar viel Zeit erspart, aber gefährlich für die Igel sein kann, ist nicht optimal. Dadurch, dass er sehr leise ist, wird er oft nicht wahrgenommen und die kleinen Tiere, vor allem auch die Jungtiere, können dadurch schwere Verletzungen erleiden. Auch der sehr kurz gemähte Rasen bietet oft zu wenig Nahrung, da sich dort weniger Insekten aufhalten, die die Hauptnahrungsquelle der Igel sind.

Deswegen sollte man gerade zur Dämmerungs- und Nachtzeit, wenn die Igel unterwegs sind, dem Rasenmäherroboter auch einmal eine Pause gönnen und es lohnt sich auch, die ein oder andere Ecke im Garten etwas wilder wachsen zu lassen. Darüber freuen sich nicht nur die Igel, sondern auch viele andere Insekten. Außerdem ist es schön anzusehen, wenn sich bei wärmeren Temperaturen in den kleinen Blüten auf dem Rasen wieder Schmetterlinge, Bienen, Hummeln und Co. tummeln.

Sollte man im Winter dann doch einmal einen Igel des Nachts entdecken, ist das ganz normal, da sie bei hohen Temperaturen aufwachen und auch etwas unterwegs sind. Wer nun neben dem

einen oder anderem Reisighaufen den Igel noch einen Unterstand bauen möchte, der kann ein Igelhaus für die kleinen Mitbewohner im Garten errichten. Dafür braucht man nicht viel und das Werkzeug werden die meisten Zuhause haben. Außerdem ist es ein tolles Projekt, was man zusammen als Familie anfertigen kann. Es ist aber auch eine schöne Idee für einen Großeltern-Enkelkinder-Tag.

Falls man seinem kleinen Mitbewohner im Garten noch einen Gefallen tun möchte, kann man ein Tongefäß mit Wasser aufstellen, so dass sie eine Möglichkeit zum Trinken haben. Das Wasser sollte aber täglich gewechselt werden.

Als Futter sollte man nur hochwertiges Trocken- oder Feuchtfutter für Katzen mit einem hohen Fleischanteil aufstellen. Da Katzenfutter einen höheren Proteinanteil hat, sollte auch wirklich dieses verwendet werden und kein Hundefutter. Gegartes, ungewürztes Rinderhackfleisch sowie gestocktes Rührei können aber auch gefüttert werden. Gleichzeitig sollte das Futter vor Mitternachts, wie Katzen, Mardern oder Ratten geschützt sein. Ein Igelutterhaus mit Rattenklappe oder mit einem Labyrintheingang sind deshalb sinnvoll. Für die Fütterung eignet sich ein Tonuntersetzer, mit dem die Igel abends gefüttert werden können, dieser sollte jedoch so wie die Wasserschale täglich gereinigt werden.

Abschließend ist es jedoch wichtig, dass Igel Wildtiere sind, die draußen leben und auch überleben, deswegen sollte kein Tier unbedacht oder vorschnell aus seinem Lebensraum genommen werden, um ihm zu helfen, denn vielleicht braucht der augenscheinlich hilfsbedürftige Igel keine Unterstützung. Vorher sollte man lieber mit fachkundigen Tierärzten oder Igelberatungsstellen Rücksprache halten.

Tipp: Auf der Internetseite des NABU findet man eine Anleitung für den Bau eines Igelhauses.

CARINA GIARD



Dominikanerkloster
Prenzlau

*Kultur
UND
Geschichte*

IM DOMINIKANERKLOSTER
PRENZLAU ERLEBEN!

Veranstaltungshighlights

Fr. 01. Oktober, 19 Uhr, Kleinkunstsaal
Jazzabend mit Orchestra Nueva
Duo Ben Aschenbach und Helmut Mittermaier aus Berlin mit Mix aus Swing, Pop, Tango, Bossa Nova, Klezmer und Klassik

Do. 07. Oktober, 19 Uhr, Kleinkunstsaal
Live im Kloster „Roland Berens“
Poetischer Rhythm & Blues

So. 10. Oktober, 16 Uhr, Kleinkunstsaal
Reisen im Kloster „Provence und Cote d'Azur“
Dia-Ton-Show mit Thomas W. Mücke, Neuaufgabe

So. 17. Oktober, 16 Uhr, Kleinkunstsaal
Reisen im Kloster „Zu Fuß vom Nordpol in die Antarktis“
Dia- und Filmvortrag mit Robby Clemens

Do. 21. Oktober, 19 Uhr, Kleinkunstsaal
Live im Kloster „Ray Cooper“
Singer-Songwriter aus Schweden

Ausstellungshighlights

Sonderausstellungsraum
Ausstellung „Nägel mit Köpfen. Von der Uckermark in die Welt – 700 Jahre Familie v. Stülpnagel“ bis 31. Oktober

Klostergalerie im Waschhaus
Ausstellung „SO noch NIE gesehen“ bis 07. November
Grafik und Malerei aus der Sammlung des Uckermärkischen Geschichtsvereins zu Prenzlau e.V.
Mai – Sept. Di-So 10 – 18 Uhr
Okt. – April Di-So 11 – 17 Uhr

Fördert vom Landkreis Uckermark

Tickets (begrenzte Ticketkapazität):
Dominikanerkloster Prenzlau - Tel. 0 39 84 / 75 280
Stadtinformation - Tel. 03984 / 75 163 oder www.reservix.de

Änderungen vorbehalten!

Aktuelle Informationen / Änderungen / geltende Hygienemaßnahmen unter www.dominikanerkloster-prenzlau.de





IN PASEWALK*



NEU: TOYOTA YARIS CROSS ab 22.690 €

Kleines SUV-Modell startet mit sechs Ausstattungslinien

In wenigen Wochen rollen die ersten Exemplare des neuen Toyota Yaris Cross (Kraftstoffverbrauch kombiniert nach WLTP 5,2 - 4,5 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert nach WLTP 117 - 102 g/km) auf deutsche Straßen. Bestellbar ist das kleine SUV-Modell mit serienmäßigem 1,5-Liter-Hybridantrieb schon jetzt, die Preise beginnen bei 22.690 Euro.

Insgesamt stehen sechs Ausstattungslinien für den neuen Yaris Cross zur Auswahl. Darunter auch die limitierte Premier Edition, die mit exklusiven Ledersitzen, gefrästen 18-Zoll-Leichtmetallrädern, einer elektrischen Heckklappe mit Sensorsteuerung, einem Head-up-Display sowie Zweifarblackierungen vorfährt.

Der Yaris Cross basiert auf der gleichen GA-B Plattform wie der aktuelle Toyota Yaris (Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 4,9 - 4 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert: 112 - 92 g/km), verfügt jedoch über mehr Bodenfreiheit und eine erhöhte Sitzposition. Die Plattform verleiht dem Fahrzeug eine hohe

Karosseriesteifigkeit, einen niedrigen Schwerpunkt und ein ausgewogenes Chassis, das sichere und agile Handling-Eigenschaften sowie ausgezeichneten Fahrkomfort gewährleistet. Der 1,5-Liter-Hybridantrieb überzeugt mit Bestwerten im B-SUV-Segment bei Verbrauch und Emissionen. In der vierten Generation bietet die Hybrid-Antriebstechnologie von Toyota 15 Prozent mehr Systemleistung und ist 15 Prozent effizienter als das Vorgängersystem.

Schon zum Marktstart steht neben dem Front- auch ein intelligenter Allradantrieb (AWD-i) zur Verfügung. Dieser wechselt je nach Fahrbedingungen automatisch zwischen Front- und Allradantrieb und bietet den Kunden damit zusätzliche Sicherheit. Ein manuell wählbarer Modus für Gelände und Schnee verbessert die Fahrstabilität unter anspruchsvollen Bedingungen.



*Fahrzeughandel und Service GmbH

Am Bollwerk 2 • 17309 Pasewalk
Tel.: 03973 43 11 80 • Fax: 03973 31 11 85
www.fahrzeughandel-pasewalk.de



„Mach es wie die Sonnenuhr“

Für uns moderne Menschen sind eine Sekunde, eine Minute, eine Stunde immer gleich lang – Zeit ist konstant und verändert sich nicht. Heutzutage verwendet man Atomuhren, um die Zeit so genau wie nur möglich zu messen. Die Römer haben die Idee, den Tag in 24 Stunden einzuteilen, von den Griechen übernommen, denn die genaue Uhrzeit war für die Astrologie von großer Bedeutung, die verschiedenen Tage oder Stunden für gewisse Aktivitäten als günstig oder ungünstig zu erklären. Die daraus folgende Beschäftigung mit Zeit erklärt die Beliebtheit von Sonnenuhren in der Antike.

In unserer Region sind sie ein wenig in Vergessenheit geraten und die wenigen noch vorhandenen historischen Uhren sind oft in keinem guten Zustand. Wind und Wetter haben den Zeitmessern zugesetzt und oft fehlt den Eigentümern das nötige Geld oder schlimmer für diese Kunstwerke – die Leidenschaft für den Erhalt solcher historischen „Erbstücke“.

Genau diese Leidenschaft brachte den Künstler Werner Kothe vor ca. 17 Jahren auf die Idee, Sonnenuhren zu entwerfen, die der Witterung standhalten, um so, ohne Werterhaltungsmaßnahmen, die Zeit zu überdauern und mit dem Motiv auf der Uhr von unserer Zeit und seinem Besitzer den nachfolgenden Generationen zu erzählen.

Für das Dorf, in dem er lebte, entwarf er 13 Uhren und das Besondere daran – alle waren aus 100% Glas, denn Glas verändert sich nicht und sieht in 100 Jahren noch genau so strahlend aus wie am ersten Tag. In seinem Atelier fertigte er die Uhren in der Fusingtechnik, d. h., drei Glastafeln werden mit Glasmehl, Metallen und Glasmalfarben gestaltet und bei ca. 880 Grad in einem eigens dafür gebauten Ofen verschmolzen. Nach ca. 13 Stunden kann Werner Kothe die Uhr aus dem Ofen nehmen – dann wird das Loch für den Gnomon (Zeiger) gebohrt und dieser montiert. Zuvor muss er jede Sonnenuhr für den zukünftigen Standort be-

rechnen – das setzt natürlich immer eine Abstimmung mit dem Auftraggeber bzw. eine Besichtigung vor Ort voraus.

Den ersten 13 Sonnenuhren folgte sehr bald ein 3-jähriges Projekt mit Schulen der Uckermark – für dieses Projekt übernahm der damalige Ministerpräsident, Matthias Platzeck, die Schirmherrschaft. Im Ergebnis dieses Langzeitprojektes haben 23 Schulen der Uckermark eine



KONTAKT

Atelier an der Burg
Werner Kothe
Schloßstr. 1b
17321 Löcknitz
Tel.: 0162 1038584
www.koheglas.de



Entstehung einer Sonnenuhr

FOTOS: PRIVAT



Sonnenuhr an einer Mühle



Sonnenuhr für einen Segler

von Schülern entworfene und realisierte Sonnenuhr am Schulgebäude – ein wahrhaft nachhaltiges Projekt.

Inzwischen gibt es gläserne Sonnenuhren an Schulen in anderen Bundesländern, an öffentlichen Gebäuden und an vielen privaten Wohnhäusern. Seit dem 15. Juli kann man die neueste Sonnenuhr am Haus des Künst-

lers bewundern in der Schlossstraße 1b in Löcknitz, unmittelbar neben der Burg.

Wer mehr über die Herstellung der Uhren erfahren oder wer selbst eine solche Uhr besitzen möchte, der sollte sich direkt im Atelier melden und dann heißt es auch für Sie: „Mach es wie die Sonnenuhr – zähl die schönen Stunden nur!“ **PM**

10%
auf alles!

Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie sofort 10% auf Ihren gesamten Einkauf.

Gültig vom 01.10. bis 15.10.2021

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Botenlieferungen, Rezepturanfertigungen und schon rabattierte Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.



Neue Apotheke am Markt
www.apotheke-pasewalk.de

ANZEIGEN

Wir machen's Ihnen...schön
MALER- & LACKIERMEISTER
seit 11 Jahren für Sie da

Björn Köllner

FARBE & DESIGN

Dorfstraße 138 Tel. 039778 - 20488
17375 Meiersberg Funk: 0157 73 94 36 79

Entspanntes Arbeiten Dank neuer Arbeitsplatzbrille

Bereits seit mehr als zwanzig Jahren ist Optikerin Roswitha Wilke mit ihrem Fachgeschäft „Meine Brille“ im Ueckermünder Haff-Center kompetente Ansprechpartnerin, wenn es um die richtige Brille geht. Aus den täglichen Gesprächen mit ihren Kunden kann sie immer häufiger berichten, dass Betroffene über Ermüdungserscheinungen, Kopfschmerzen, Nackenverspannungen sowie trockene und gerötete Augen klagen. Abhilfe bei diesen Symptomen kann die Arbeitsplatzbrille, im Volksmund auch gern als Bildschirm- oder Computerbrille bezeichnet, schaffen. „Es handelt sich um eine auf den Arbeitsplatz angefertigte Brille, die auf die individuellen Bedürfnisse ihres Trägers oder ihrer Trägerin abgestimmt ist. Dank neuester Technologien und einer umfassenden, indivi-

„Damit Sie endlich wieder erfolgreich und entspannt Ihre Arbeit genießen können.“

ROSWITHA WILKE

duellen Sehanalyse finden wir gemeinsam die passenden Gläser, damit Sie endlich wieder erfolgreich und entspannt Ihre Arbeit genießen können“, so das Versprechen von Roswitha Wilke. Das Geheimnis basiert auf der neuen Technologie, dass das Glas der Arbeitsplatzbrille über drei Sehbereiche verfügt. So ist es möglich, den Nahbereich zwischen 30 und 50 cm, den mittleren Bereich mit einem Sehabstand von bis zu 1 m und auch in die Ferne über 1 m hinaus scharf sehen zu können. Die neue Arbeitsplatzbrille verleiht einen präzisen Blick rund um den gesamten Arbeitsplatz. Unter Umständen übernimmt auch der Arbeitgeber einen Teil der Kosten für die neue Arbeitsplatzbrille. Noch bis zum 16. Oktober 2021 bietet Roswitha Wilke Sonderkonditionen und berät alle Interessenten während den Öffnungszeiten gern in ihrem Geschäft im Haff-Center.

DOREEN VALLENTIN



KONTAKT

„Meine Brille“ Haff-Center
Roswitha Wilke
Haffring 24
17373 Ueckermünde
Tel.: 039771 25678

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo–Fr 9.00–13.00 Uhr
15.00–19.00 Uhr
Sa 9.00–13.00 Uhr



ARBEITSPLATZBRILLE

inkl. Gläser
ab 197 €*

PRÄZISE
ARBEITEN

EXKLUSIV BIS 16.10.2021



“Meine Brille“ Haff-Center
17373 Ueckermünde/Ost · Tel. 03 97 71 - 256 78
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9⁰⁰-13⁰⁰ und 15⁰⁰-19⁰⁰ Uhr · Sa. 9⁰⁰-13⁰⁰ Uhr

*inkl. individuell gefertigter Arbeitsplatz-Gläser bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0 add 2.5, soweit technisch möglich. Modelländerungen und Irrtümer vorbehalten. Farbabweichungen möglich. Angebot gilt nur für Aktionsware im Aktionszeitraum. Die Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Konditionen. Nur solange der Vorrat reicht. Alle Preise enthalten die gesetzliche MwSt.

Fermentieren: Gemüse natürlich haltbar machen



Das Fermentieren von Lebensmitteln ist in vielen Ländern eine Methode, um Lebensmittel ohne Zusatzstoffe und ganz natürlich haltbar zu machen. Das Gemüse wird in Salzlake eingelegt und durch das Salz natürlich konserviert. Darüber hinaus fördern fermentierte oder milchsauer vergorene Lebensmittel die Bildung einer gesunden Darmflora. Diese sind also nicht nur wichtig für eine gute Verdauung, sondern stärken durch die in ihnen entstehenden Milchsäurebakterien auch unser Immunsystem. Ein bekanntes fermentiertes Gemüse kennt bestimmt jeder: Sauerkraut. Es ist Dank seiner Verarbeitung ein guter Vitamin-C-Lieferant und wirkt antioxidativ, was die Abwehrkräfte gerade in der kalten Jahreszeit zusätzlich stärkt. Aber was viele nicht wissen, fast alle Gemüsesorten können fermentiert werden. Besonders geeignet sind dabei har-

te Gemüsesorten wie Weißkohl, Radieschen, Kohlrabi, Möhren, Fenchel, Zwiebeln, Bohnen und Rote Bete. Aber auch Tomaten und Gurken lassen sich gut fermentieren. Die Gemüsesorten können dabei zudem miteinander gemischt und auch zusätzlich noch nach Geschmack gewürzt werden. Am besten verwenden Sie frisches, saisonales Gemüse aus dem Garten oder von Ihrem Gemüsehändler.

Aber wie wird das Gemüse milchsauer eingelegt? Das ist sehr einfach! Was Sie brauchen, ist ein passendes und vorher abgekochtes Gefäß zum Fermentieren, Gemüse, Stein- oder Meersalz (gewöhnliches Kochsalz mit seinen zugesetzten Stoffen wie Fluor und Jod könnte den Fermentierprozess stören) sowie Gewürze nach Geschmack und etwas Wasser. Das Salz sorgt dafür, dass sich unerwünschte Mikroorganismen schlecht ansiedeln und vermehren können. Sobald sich dann Milchsäurebakterien kräftig vermehrt haben, konservieren diese das fermentierende Gemüse. Das Gemüse wird schön klein geschnitten, gewürfelt oder geraspelt. Sie können es einfach zusammen mit Gewürzen ins Fermentiergefäß geben und alles mit Salzwasser auffüllen. Für mehr Aroma kneten oder stampfen Sie das Gemüse vorher mit den Händen oder mit einem Kartoffelstampfer. Dadurch brechen die Zellwände des Gemüses auf und das Salz kann



das Wasser besser aus dem Gemüse ziehen. Wenn das klein geschnittene Gemüse gut geknetet oder gestampft wurde, bildet sich nach kurzer Zeit eine salzige Lake. Das Gemüse wird dann ins Fermentiergefäß gegeben und gut zusammengedrückt, damit alles unter eben dieser salzigen Lake ist. Wenn sich nicht genug Lake gebildet hat, einfach noch etwas Wasser dazu geben, bis das Gemüse schön bedeckt bleibt, beschweren Sie es am besten mit einem vorher abgekochten Stein. Das Gefäß aber nicht bis zum Rand füllen, da durch den Gärprozess sonst Flüssigkeit austreten kann. Beim Fermentieren entstehen Gär-gase, die aus dem Glas entweichen müssen. Deshalb dürfen die Gläser nicht zu fest verschlossen werden. Das bedeutet: Gläser

mit Schraubverschluss nur leicht zudrehen und Drahtbügelgläser ohne Gummi verwenden.

Dann das Gemüse 5–7 Tage bei Zimmertemperatur fermentieren lassen. Anschließend kann es probiert werden. Es sollte leicht säuerlich schmecken und noch etwas knackig sein. Wenn das Aroma noch nicht sehr ausgeprägt ist, dann das Gemüse einfach noch weiter fermentieren lassen. Sobald es den gewünschten Geschmack erreicht hat, kann es gegessen bzw. in den Kühlschrank gestellt werden. Im Kühlschrank bzw. bei kühlen Temperaturen verlangsamt sich der Fermentationsprozess. So ist das Gemüse noch bis zu 6 Monate haltbar. Das fermentierte Gemüse kann einfach pur gegessen oder verschiedensten Gerichten beigefügt werden.

RENÉ PLÜCKHAHN



FOTOS: JEANNETTE HOLLAND-MORITZ

MOBILE DIENSTLEISTUNGS- & HAUSHALTSHILFE

Alltagsstress & Haushaltssorgen?

Uta Schulz

für Senioren, Familien, Gewerbe

Zulassung für alle Pflege- und Krankenkassen

Telefon: 0170 62 48 352

ZUVERLÄSSIG - DISKRET
- PUNKTLICH

Immobilien & Makler Kontor

Wir suchen dringend für solvente Familie mit 2 Kindern ein Haus oder Wohnung zum Kauf oder Miete.

Christel Pawlak
Ihre Immobilienmaklerin

Luckower Straße 10B
17367 Eggesin

Tel: 039779 297181 Mobil: 0172 31 84 726
Tel: 039779 29539 Fax: 039779 29549

Mail: immobilienmaklerkontor@web.de
Web: immobilienmaklerkontor.de

ANZEIGEN

Dank Kältekammer ohne Sport abnehmen

Jetzt anmelden und Teilnahmeplatz sichern!

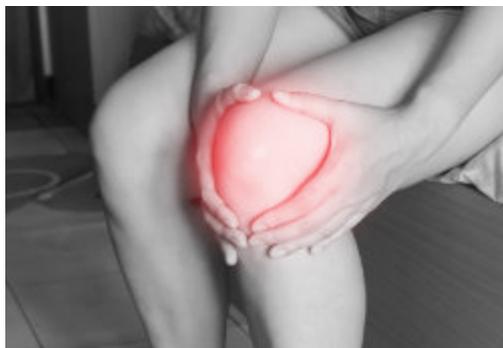
Das Angebot gilt nur noch bis zum 15. Oktober 2021! Wir suchen 50 Testpersonen, die in der Eissauna bei bis -196°C ohne Sport abnehmen wollen.

Das Kältetraining ist ein absoluter Fitness- und Beauty-Hack. Ohne Schwitzen, ohne Duschen kannst Du mit maximal 4 Minuten bis zu 700 kcal verbrennen!

Aber nicht nur der Stoffwechsel kommt so auf Hochtouren! Du erhältst auch noch straffes Gewebe und glatte Haut, denn die Kälte regt die Mikrozirkulation der Haut an, stimuliert die Produktion von Kollagen im Bindegewebe und fördert den Abtransport von Wassereinlagerungen.

Nutze die guten Erfahrungen von Medizinerinnen, die sie mit der Kältebehandlung gemacht haben! Seit mehr als 40 Jahren wird die Therapie von Rheumatologen bei der Linderung von chronischen Entzündungen und Schmerzen angewendet.

Ein regelmäßiges Kältetraining hilft Euch bei der Vorbereitung auf die bevorstehende kalte Jahreszeit. Der Kältereiz stärkt die Abwehrkräfte und durch das Training wird das eigene Kälteempfinden verringert. PM



NOVA VITALE KÄLTESTUDIE „Kältekammer bis -196° Celsius“

Wir suchen 50 Personen zur Kälte-Therapie/
Gewichtsverlust aus der Region!

Wir suchen Tester für die NOVA VITALE
KÄLTESTUDIE „Kältekammer bis -196° Celsius“

Sie erhalten:

- » Einweisung und Erläuterung der Therapie durch unser geschultes Personal
- » Sechs Anwendungen inclusive Nachbehandlung mit Slimyonik Figurforming
- » Anwendung 2–3 x wöchentlich
- » Schnelle Behandlungszeit von maximal 4 Minuten
- » Hoher Kalorienverbrauch bis 700 kcal
- » Direkter Schmerzverlust und Ganzkörpertherapie mit einmaligen Effekten

Studiengebühr nur 99,00€

Die Studie wird durchgeführt im:



NOVA VITALE
Chausseestraße 4
17373 Ueckermünde



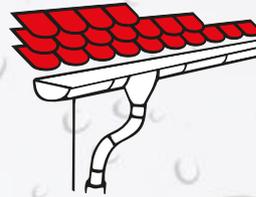
JETZT ANMELDEN UND
TEILNAHMEPLATZ SICHERN

 039771 27051

Anmeldeschluss: 31. Oktober 2021

www.nova-vitale.de





Schon jetzt Festpreise für 2022 sichern

Die Dächer und Fassaden von Immobilien, die ihre Eigentümer zu Beginn der 1990er Jahre aufwendig saniert haben, sind in die Jahre gekommen. Bereits nach einigen Jahren verwittert die Oberfläche von handelsüblichen Dachziegeln. Feuchtigkeit dringt ein. Die Ziegel werden von Algen und Pilzen befallen und drohen bei Frost zu brechen. Manch ein Besitzer überlegt, ob nun nach fast 30 Jahren eine Neu-Eindeckung notwendig ist. Andere scheuen sich vor diesem hohen Aufwand, den hohen Kosten und der Entsorgung der alten Ziegel. Rico Tauchert von der Bauklempnerei & Dachdeckerei Tauchert GmbH aus Prenzlau kann den Hauseigentümern diese Scheu nehmen. Der Meisterbetrieb aus der Uckermark kann auf eine lange Tradition zurückblicken. Einst von Ingo Tauchert 1998 gegründet, entwickelte sich das Unternehmen zu einem verlässlichen Partner für Geschäftspartner und private Kunden. Rico Tauchert führt nun die Familientradition weiter. Dank der Zusammenarbeit mit den Profis von D & F aus der Pasewalker Speicherstraße 2 kann nun der Prenzlauer Meisterbetrieb auch die qualitativ hochwertige Beschichtung von Dächern und Fassaden anbieten und damit eine

günstige und gute Alternative zur Neu-Eindeckung des Daches anbieten. Die Firma D & F hat sich darauf spezialisiert, Dächer und Fassaden mit gut haftenden Materialien, die über eine sehr gute Deckkraft besitzen, zu beschichten. Seit mehr als 30 Jahren realisieren sie Beschichtungen in ganz Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Berlin und Brandenburg. Über 3.000 Referenz-Objekte sprechen für das Know-how und die Zuverlässigkeit der Pasewalker. „Aufgrund der aktuellen Preisentwicklung bei den Rohstoffen auf dem Markt müssen Kunden bei einer Dachfläche von 140m² mit Kosten von mehr als 25.000€ für ein neues Dach rechnen. Durch eine Beschichtung können rund 80 % der Kosten gespart werden. Binnen kurzer Zeit erstrahlen Dächer und auch Fassaden in neuem Glanz“, verspricht Rico Tauchert. Nach Abschluss der Arbeiten müssen sich Hausbesitzer erst einmal für lange Zeit nicht mehr um ihr Dach oder die Fassade sorgen. Die ausgeführte Beschichtung ist sehr haltbar und bewirkt eine Aufwertung der Immobilie. Wer sich von der Arbeit der Dachprofis von D & F und der Bauklempnerei & Dachdeckerei Tauchert GmbH überzeugen möchte, hat am 09.10. von 10.00 Uhr bis

17.00 Uhr die Gelegenheit dazu. Dann verwandelt sich nämlich das Firmengelände von Rico Tauchert im Neustädter Damm in Prenzlau zum Messegelände. Beide Dachprofis und viele andere Unternehmen, die Dienstleistungen und Versicherungen für den Schutz des eigenen Heims anbieten, nehmen sich Zeit für Hausbesitzer und erläutern die vielfältigen Möglichkeiten, die einer Immobilie zu einer wahren Frischzellenkur verhelfen. Bauherren, die schon jetzt wissen, dass Arbeiten an Dach oder Fassade im kommenden Jahr notwendig werden, können sich neben der Festpreisgarantie noch einen zusätzlichen Bonus von bis zu 1.000 Euro sichern. Aufgrund der jahrzehntelangen Zusammenarbeit mit ihren Lieferanten können die Fachleute von D & F und der Dachdeckerei Tauchert den Kunden diese sehr guten Konditionen einräumen. Nutzen Sie die Messerabatte! Sie sparen bares Geld! Fürs leibliche Wohl ist mit Getränken und leckeren Spezialitäten vom Grill gesorgt. Wer an diesem Tag keine Möglichkeit hat, die Hausmesse in Prenzlau zu besuchen, kann den Coupon per Post einsenden oder die Experten anrufen und einen Beratungstermin vor Ort vereinbaren.



VORHER



NACHHER



VORHER



NACHHER

Name:

Adresse:

Telefon:

Die Gutscheine sind beschränkt!

D&F Dach- und Fassadensanierung GmbH
 Speicherstraße 2 | 17309 Pasewalk (MV)
 Tel.: 03973 - 43 59 878 | 0176 - 62 88 31 51
 info@df-pasewalk.de

Bauklempnerei & Dachdeckerei Tauchert GmbH
 Neustädter Damm 15 | 17291 Prenzlau
 Tel.: 03984 - 80 82 50 | 0171 - 19 18 932
 info@dachdeckerei-tauchert.de



35 Jahre Autohaus Hoppe

Seit bereits 35 Jahren ist das Autohaus Hoppe aus Eggesin zuverlässiger Partner für viele Kunden. Am 1. September 1986 gründete Hans-Georg Hoppe das Familienunternehmen. Er übergab vor einigen Jahren die Geschäftsführung an Tochter Heike Aßmann und Sohn Frank Hoppe. Sie leiten nun die Geschicke des Unternehmens erfolgreich weiter. Autohaus Hoppe wurde zum Inbegriff von Vertrauen und Zuverlässigkeit. Zu den langjährigen Stammkunden gehören längst nicht nur Eggesiner. Selbst in Berlin und Hamburg gehören die im Autohaus Hoppe erworbenen Fahrzeuge zum Straßenbild. In diesem Jahr wurde zusätzlich zu den Marken SEAT und CUPRA der ŠKODA Service mit in die Angebotspalette aufgenommen. Dadurch kann das Autohaus noch mehr Service bieten und ist flexibler. Das Eggesiner Traditionsunternehmen blickt zuversichtlich in die Zukunft.

Unsere zusätzlichen Angebote für Sie:

- ŠKODA-Service
- Transporter-Vermietung
- Wohnmobil-Vermietung
- SEAT E-Scooter und E-Roller



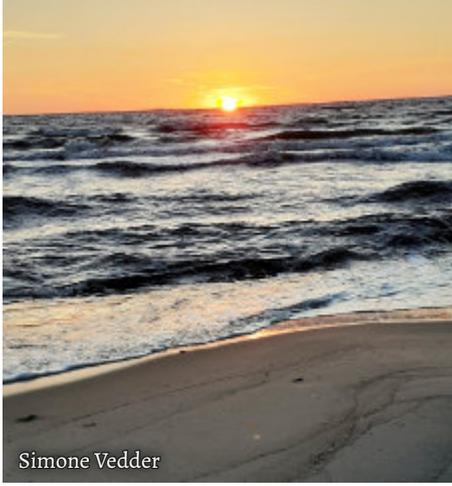
DER NEUE CUPRA BORN. 100 % ELEKTRISCH JETZT BESTELLBAR.

REINE VERNUNFT WIRD NIE DIE WELT VERÄNDERN. WILLKOMMEN IN EINER NEUEN WELT DES ELEKTRISCHEN AUTOFAHRENS. BEGIERNSWERT. SCHÖN. KRAFTVOLL. FÜR ALLE, DIE AUTOS LIEBEN. MIT 204 PS. DANACH KEHRT NIEMAND MEHR INS GESTERN ZURÜCK. A NEW IMPULSE. FOR A NEW GENERATION.

SEAT HOPPE EGGESIN
AM GRENZBERG 3, 17367 EGGESIN
TEL. 039779 22441

CUPRA Born 150 kW (204 PS); Stromverbrauch: kombiniert 16,8–15,5 kWh/100 km; CO₂-Emissionen: 0 g/km. CO₂-Effizienzklasse: A+ (WLTP).

Abbildung zeigt Sonderausstattung.



Simone Vedder



Petra Dohnke



Alina Schwerin



Volker Croll



Ines Reimer



Anne Schneider

WIR IN UER

ROT — BLAU

FOTOWETTBEWERB

Am **30.09.2021** ist endgültig Teilnahmeschluss für unseren Fotowettbewerb mit den beiden Farben **Rot und Blau**. Falls Sie noch teilnehmen wollen, dann schicken Sie uns gern Ihr Bild per E-Mail an info@WIRinUER.de mit Ihrem vollständigen Namen und Wohnort sowie dem Titel des Fotos. Dann werden wir einen Kalender für das kommende Jahr mit ausgewählten Fotos erstellen.



Ilka Engelke



Nicole Kempfert



Annett Wittwer



Sabine Neumann



Carsten Ulrich



Marina Schultz



Michael Terzlaff

TEILNAHMEBEDINGUNGEN AUF WIRINUER.DE



FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN

FUTTERN WIE BEI MUTTERN

Traditionelle Küche aus der Heimat

Himmel und Erde ist ein traditionelles mecklenburgisches Gericht, das seinen Ursprung im westfälischen Raum hat. Es besteht hauptsächlich aus Kartoffelpüree und Apfelmus. Diese Zutaten sind auch die Namensgeber dieses deftigen Gerichts, das seit dem 18. Jahrhundert bekannt ist. Dabei steht die Kartoffel für Erde, da sie mitunter als Erdapfel bezeichnet wird und die Äpfel an den Bäu-

HIMMEL UND ERDE

men für Himmel. Je nach Region braten Sie sich dazu Blutwurst, Grützwurst, Leberwurst oder wie bei unserem Rezept Bratwürste zusammen mit Speckzwiebeln in der Pfanne an. Viel Spaß beim Ausprobieren!

Und so geht's:

Zuerst die Kartoffeln schälen und gar kochen. Die Kartoffeln abgießen und auf der noch heißen Herdplatte im Topf abdampfen lassen. Die Milch und die Butter in einen Topf geben, mit Salz und Pfeffer würzen und aufkochen lassen. Die kochende Milch zu den Kartoffeln geben und beides mit einem Kartoffelstampfer zu einem groben Brei stampfen. Anschließend die Zwiebeln pellen, in Streifen schneiden und in einer Bratpfanne zusammen mit dem gewürfelten Speck mit etwas Öl 10–15 Minuten goldbraun rösten. Die Bratwürste auf einer Seite mit einem Messer anritzen und ca. 10 Minuten braten. Das Kartoffelpüree nochmal mit Salz und Pfeffer abschmecken und zusammen mit dem Apfelmus, der Bratwurst und den gerösteten Speckzwiebeln servieren.

RENÉ PLÜCKHAHN

Zutaten für 4 Personen:

- 800 g Kartoffeln (mehlig kochend)
- 150 ml Milch
- 2 EL Butter
- Salz
- Pfeffer
- 4 EL Apfelmus
- 3 EL Öl (z.B. Rapsöl)
- 4 Bratwürste
- 200 g durchwachsenen Speck
- 2 große Küchenzwiebeln



Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten
Unsere neue Küche...

EINE WIE KEINE!

KÜCHEN CENTER
Perfektion aus Leidenschaft
www.kuechen-center-friedland.de

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: www.derkreis.de
Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Telefon 039601 2810

10%
auf alles!

Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie sofort 10% auf Ihren gesamten Einkauf.

Gültig vom 16.10. bis 31.10.2021

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Botenlieferungen, Rezepturanfertigungen und schon rabattierte Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.



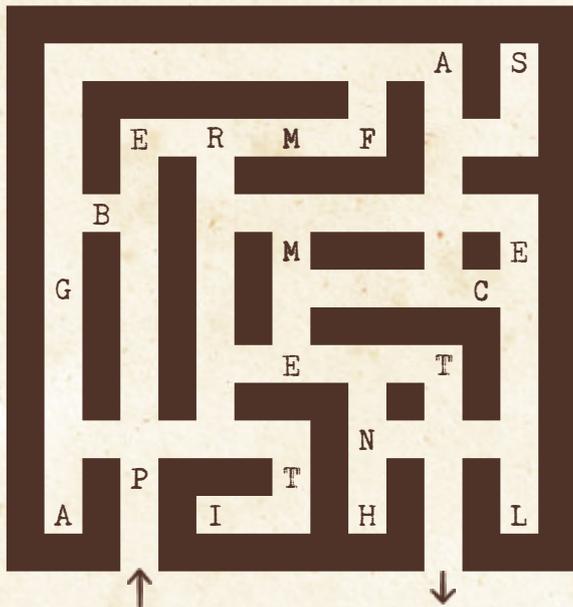
Neue Apotheke am Markt
www.apotheke-pasewalk.de

ANZEIGEN

WIR IN UER MYSTERY

— OKTOBER 2021 —

Mystery-Rätsel Nummer 5: Schick uns die Antwort mit dem Stichwort Mystery per Post oder E-Mail und gewinne mit etwas Glück einen coolen Briefständer, gesponsert von der UWG Ueckermünder Wohnungsbaugesellschaft mbH.



Durchquere dieses Labyrinth, ohne an einer Kreuzung oder Ecke jemals links abzubiegen!

Welches Wort kommt dabei heraus?



WIR IN UER
MAGAZIN + AGENTUR + PORTAL

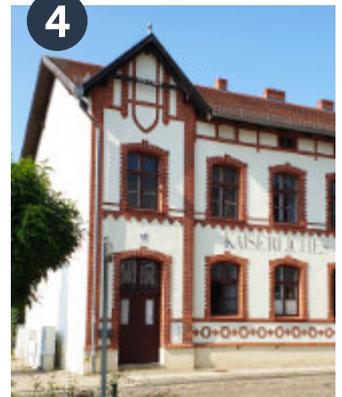
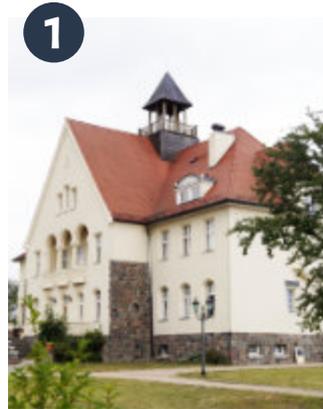
Lösung per Post:
WIR IN UER GmbH
Bahnhofstraße 43
17358 Torgelow

Lösung per E-Mail:
gewinn@WIRINUER.de

Teilnahmeschluss: 14. Oktober 2021



Wo ist das?



1) Schloss Krusgdorf | 2) Waldplatz Jatznick | 3) Eisstiele Bade in Monkebude
4) Altes Kaiserliches Postamt in Torgelow

FOTOS: RENÉ PLÜCKHAHN

GLÜCKSTALER

Finden Sie unseren Glückstaler im Magazin und gewinnen Sie.



Wir haben einen WIR IN UER Glückstaler irgendwo in dieser Ausgabe ganz klein versteckt. Er kann auf einem Bild, zwischen einem Text, auf einer Anzeige oder irgendwo anders sein. **Ein Hinweis von uns:** Auf dieser Seite ist er nicht zu finden, das wäre viel zu einfach. ☺

WAS KÖNNEN SIE GEWINNEN?

Sie haben die Chance auf **einen Pasewalker City-Gutschein im Wert von 20€**, gesponsert von der WIR IN UER GmbH.

WIE KÖNNEN SIE TEILNEHMEN?

Suchen Sie den gut versteckten Glückstaler in dieser Ausgabe und schreiben Sie uns die Seitenzahl mit genauer Position per Post (Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow) oder Mail (gewinn@WIRINUER.de). Wir verlosen dann per Zufall den oder die Gewinner/in. Die Auflösung gibt es in der nächsten Ausgabe.

TEILNAHMESCHLUSS

Teilnahmeschluss ist der 14.10.2021.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Unser Rätselspaß

Wenn Sie unser Magazin aufmerksam lesen, können Sie ganz sicher alle Fragen beantworten. Viel Spaß beim Rätseln!

Wie nennt man das, wenn man Gemüse in Salzlake natürlich haltbar macht?

			8			6					
--	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--	--

Welche Gegenstände entwirft Werner Kothe aus Glas?

					5						
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

Womit haben Sie auf der Arbeit wieder den klaren Durchblick? Arbeitsplatz...

10						12	
----	--	--	--	--	--	----	--

Welchen Beruf stellen wir in dieser Ausgabe unter der Rubrik „Handwerk hat Zukunft“ vor?

3						
---	--	--	--	--	--	--

Wer sucht Teilnehmer für eine Kältestudie?

			2								
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--

Um welchen Reiter geht es in der „Dit un Dat (up Platt)“-Sage bei Pasewalk?

				11										
--	--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Welcher Hof in Eggesin ist seit einem Jahr unter neuer Flagge?

											9	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

Wie heißt unser traditionelles „Futtern wie bei Müttern“-Rezept?

		1				
--	--	---	--	--	--	--

&

--	--	--	--	--	--	--

Welches Event fand als „light“-Version kürzlich in Pasewalk statt?

	4												7	
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

LÖSUNGSWORT Was wird diesmal gesucht?

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

8	9	10	11	12
---	---	----	----	----



SPONSOR DES RÄTSELS

Ihr Telekom-Partner in Torgelow führt Sie in die ganze Welt von Magenta, egal ob Festnetz, Mobilfunk oder Internet und bietet darüberhinaus einen Computerservice für die Kunden an.

WAS KÖNNEN SIE GEWINNEN?

Sie haben die Chance auf ein stylisches Smartphone, das **Xiaomi Redmi 9AT**, gesponsert von Ihrem Telekom-Partner in Torgelow, im Wert von ca. 120€.

WIE KÖNNEN SIE MITMACHEN?

Beantworten Sie alle Fragen und schicken uns das Lösungswort per Post oder Mail an gewinn@WIRINUER.de zu. Das Los entscheidet.

UNSERE ANSCHRIFT

WIR IN UER GmbH
Bahnhofstraße 43
17358 Torgelow

TEILNAHMESCHLUSS

Teilnahmeschluss ist der 14.10.2021.



FOTO: ZVG | ABBILDUNG ÄHNLICH | ANZEIGE | DER RECHTSWEG IST AUSGESCHLOSSEN.

Immunsystem stärken

- » **Klangschalenmassage**
- » **Progressive Muskelentspannung**
(Bezuschussung der Kosten durch Ihre Krankenkasse möglich)
- » **Entspannung durch Töpfern**
(donnerstags von 9.00–11.00 Uhr und von 15.00–17.00 Uhr oder je nach Vereinbarung)

Jeannette Holland-Moritz
Borkenstraße 1 • 17358 Torgelow
Telefon: 03976 2559174
Mobil: 01603789182
info@zeit-und-raum-fuer-mich.de
www.zeit-und-raum-fuer-mich.de

Zeit & Raum
für mich

Möchten Sie Ihr Haus verkaufen?

HORN
IMMOBILIEN
„die Familienmakler“

- Wertermittlung
- Profi Immobilien-Video
- Virtueller 360° Rundgang
- diskrete Vermittlung
- schnelle Abwicklung
- Begleitung bis zum Notar und darüber hinaus

TOP
IMMOBILIEN
MAKLER
BEWERTUNG
2020
NEUBRANDENBURG

FOCUS
DEUTSCHLANDS
GRÖSSTE MAKLER
BEWERTUNG
IN KOOPERATION MIT
statista
FOCUS-SPEZIAL
01 | 2020

Tel.: 0395 5 70 66 69 • www.horn-immo.de

ANZEIGEN

Ein(Blick) in unsere Geschichte

Rosow und die Historische Schulstube

Auf Dorffesten und anderen Veranstaltungen kommt man in unserer Region nur selten an der Rosower Schalmeienkapelle vorbei. Mittlerweile schon über 60 Jahre alt und überregional bekannt und erfolgreich, ist sie jedoch nicht das Einzige, was Rosow zu bieten hat. Der Ort ist nahezu perfekt als Ausflugsziel für eine kleine Fahrradtour geeignet. Zwischen Pasewalk und Löcknitz liegend ist Rosow heute gut erreichbar auf dem vor einigen Jahren fertiggestellten Fahrradweg.

2014 feierte der Ort seinen 700-jährigen Geburtstag. Erstmals fand der Ortsname demnach 1314 in einer Urkunde Erwähnung. Huve de Rosow und Johannes de Rosow lassen die Existenz des Ortes vermuten, ihr Name stellt den Ortsbezug her. Beide tragen in dieser Urkunde den Titel „dominus“, der sie als Grundherren auszeichnete. Ersterer scheint als Ritter und der Zweite als Geistlicher im Ort ansässig gewesen zu sein. Neben den von der Hufe (der Name einer in Rosow mit Rittersitz ansässigen Familie und nicht zu verwechseln mit dem Begriff „Hufe“ für die landwirtschaftliche Fläche) wirkten hier auch seit dem 16. Jahrhundert die von Eickstedts, die ihren Stammsitz im naheliegenden Rothenklempenow hatten. Unter anderem besaßen sie im Jahr 1591 mehrere Hufen im Ort und hatten wohl zu diesem Zeitpunkt die Verwaltung des Dorfes bereits übernommen.

Doch Rosow scheint bereits älter zu sein, als die erstmalige Erwähnung uns glauben macht. Die Ursprünge dieses Dorfes scheinen in der slawischen Besiedlung der Region seit etwa 800 und 900 n. Chr. gelegen zu haben. Die Betrachtung des Ortsnamens lässt eine Ableitung aus dem Slawischen zu. Dadurch liegt der Verdacht nahe, dass der Ortsname bereits in ähnlicher Form bestanden hat und

von den deutschen Siedlern weitestgehend übernommen worden sein kann. Eine slawische Deutung des Ortsnamens könnte demnach „Tau“ sein.

Vom Alter des Ortes zeugt zudem auch die aus dem 13. Jahrhundert stammende, frühgotische Fachwerkkirche in der Ortsmitte, die bei der Fahrt ins Dorf hinein schon aus der Ferne zu sehen ist. Die sich windende Straße führt heute an vielen Einfamilienhäusern vorbei, die aus den vergangenen Jahrhunderten stammen. Seit dem Ende des 15. Jahrhunderts gehörte Rosow zum Brandenburgischen Besitz und auch als es im Jahr 1818 zu einer umfassenden preußischen Verwaltungsreform kam, wurde Rosow nicht der Provinz Pommern zugeordnet, sondern blieb bis 1950 bei dem Amt Prenzlau und damit der brandenburgischen Verwaltung unterstellt. Obgleich der Zerstörungen, die der Dreißigjährige Krieg auch in einem Dorf wie Rosow hinterließ und es im Jahr 1651 mit gerade einmal 7 „Untertanen“ zurückließ, wuchs der Ort vor allem zwischen dem Ende des 17. Jahrhunderts und dem Beginn des 18. Jahrhunderts deutlich an. Grund dafür war unter anderem wohl auch die gezielte Ansiedlung der französischen Hugenotten seit etwa 1685. Sie bewirtschafteten im Jahr 1690 bereits 26 Hufen und brachten vor allem den Tabakanbau in die Region, der noch einige Jahrhunderte betrieben wurde. Die deutschen Bauern bewirtschafteten annähernd die gleiche Anzahl an Hufen. Die Unterscheidung zwischen den Franzosen bzw. ihren Nachfahren und den Deutschen war noch lange Zeit bis in das 20. Jahrhundert hinein deutlich, beispielsweise in der Schule, in welcher die französisch-reformierten Schüler und die evangelischen Schüler in getrennten Klassen unterrichtet wurden. Eben diese Dorfschule

können heute große und kleine Interessierte entdecken. Es lohnt sich vor der Dorfkirche in die Schulstraße einzubiegen, welche auf geradem Weg hin führt zu dem 1915 eingerichteten Gebäude. Diese bis 1976 genutzte Dorfschule ist nunmehr seit beinahe 35 Jahren als Historische Schulstube zu besichtigen. In einem eingerichteten Schulraum mit Bänken und Material einiger Schülergenerationen können manche sich hier nicht nur in ihre eigene Schulzeit auf dem Dorf zurückversetzen lassen, sondern auch Dinge über andere Schulgenerationen und die verschiedenen Entwicklungen erfahren. Seit 1987 wird das Gebäude als kleines Museum genutzt, in dem auch heutige Schulklassen erfahren können, dass das Schreiben auf Tafeln mit Griffeln geübt sein will und ihnen mit diesem und anderen Kontrasten die Annehmlichkeiten des heutigen Schulalltages aufgezeigt werden. Wer Interesse an der Historischen Schulstube hat, kann sich bei Ernst Schüler für einen Besuch anmelden.

TERESA MIRASCH

FOTO: TERESA MIRASCH

Herbstzeit – Erntezeit

Aus unserem Gemüseangebot:
Möhren, Zwiebeln, Porree, Sellerie, Rote Beete, Kürbis...

Jetzt an die Einkellerungskartoffeln denken: mehlig kochende Sorten, vorwiegend festkochende Sorten und festkochende Sorten

Verschönern Sie Ihr Heim mit unseren bunten Herbstpflanzen!

GWW Gemeinnützige Werk- und Wohnstätten GmbH
www.gww-pasewalk.de

Änderungen vorbehalten | solange der Vorrat reicht

Gärtnerei und Hofladen | Dorfstraße 14 | 17309 Koblentz | 039743 50325



Dorfstraße Nr. 3
17379 Blumenthal

Büro 039778-2 93 82
Fax 039778-2 86 20
Mobil 0174/192 77 29

Carsten Krüger Ausbau
— Blumenthal —

Unser Angebot für Grafikdesign und Druck

- ▶ Aktenordner
- ▶ Angebotsmappen
- ▶ Aufkleber
- ▶ Banner
- ▶ Beachflags
- ▶ Beutel
- ▶ Bierdeckel
- ▶ Blöcke
- ▶ Bonbons
- ▶ Briefpapier
- ▶ Briefumschläge
- ▶ Broschüren
- ▶ Bücher
- ▶ Buttons
- ▶ Corporate Design
- ▶ Couponbögen
- ▶ Durchschreibesätze
- ▶ Einladungskarten
- ▶ Eintrittskarten
- ▶ Etiketten auf Rolle
- ▶ Fahnen & Flaggen
- ▶ Figurenaufsteller
- ▶ Flaschenöffner
- ▶ Flyer & Falzflyer
- ▶ Fußmatten
- ▶ Geburtstagskarten
- ▶ Getränkebecher
- ▶ Getränkedosen
- ▶ Getränkekarten
- ▶ Gläser
- ▶ Gummibärchen
- ▶ Haftnotizen
- ▶ Hefte
- ▶ Hochzeitskarten
- ▶ Kalender
- ▶ Kartenhüllen
- ▶ Kataloge
- ▶ Klebefolien
- ▶ Klemmbretter
- ▶ Kugelschreiber
- ▶ Kundenstopper
- ▶ Lanyards
- ▶ Lineale
- ▶ Logodesign
- ▶ Luftballons
- ▶ Magnetfolien
- ▶ Mousepads
- ▶ Notizbücher
- ▶ Öffentlichkeitsarbeit
- ▶ Ordner
- ▶ Papiertüten
- ▶ Plakate & Poster
- ▶ Plastikkarten
- ▶ Postkarten
- ▶ Präsentationsmappen
- ▶ Roll-Up Displays
- ▶ Schilder
- ▶ Schmuckbögen
- ▶ Schreibtischunterlagen
- ▶ Spielkarten
- ▶ Stempel
- ▶ Stempelkarten
- ▶ Taschen
- ▶ Tassen
- ▶ Tischaufsteller
- ▶ Türanhänger
- ▶ Urkunden
- ▶ USB-Sticks
- ▶ Visitenkarten
- ▶ Wahlplakate
- ▶ Webseiten
- ▶ Weihnachtskarten
- ▶ Zeitschriften
- ▶ Zollstöcke
- ▶ und vieles mehr ...

Wir beraten Sie individuell nach Ihren Wünschen!

Fragen Sie uns! ✉ info@WIRINUER.de

[facebook.com/WIRINUER](https://www.facebook.com/WIRINUER) [instagram.com/WIRINUER](https://www.instagram.com/WIRINUER) [twitter.com/WIRINUER](https://www.twitter.com/WIRINUER)

AUTOHAUS GRIMM

in Torgelow & Ueckermünde
✓ Kompetent ✓ Fair ✓ Familiär

www.grimm-auto.de

 **HONDA**



Honda e

Schon ab 199 €
mtl. leasen¹⁾

60 Jahre
Honda
IN DEUTSCHLAND
seit 1961

Jubiläums-Aktion:
Bis zu 11.355,75 €
Umweltbonus*

* Der Umweltbonus von bis zu 11.355,75 € setzt sich aus einem von Honda gewährten Elektrobonus in Höhe von 5.355,75 € sowie einem vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) gewährten Umweltbonus in Höhe von 6.000,00 € zusammen. Die Auszahlung des Anteils des BAFA setzt einen gesonderten Antrag des Leasingnehmers sowie einen Zulassungs- und Verwendungsnachweis voraus und ist abhängig von der Erfüllung der sonstigen staatlichen Bewilligungsvoraussetzungen und der Bewilligung. Der Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens jedoch am 31.12.2021. Einzelheiten unter www.BAFA.de. Es besteht kein Anspruch gegen die Honda Bank GmbH oder Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd. auf Bewilligung der staatlichen Förderung im Einzelfall.

** Ein unverbindliches Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-226, 60314 Frankfurt/Main für einen Honda e Advance. Fahrzeugpreis: 38.000,00 €, Fracht: 505,75 €, Fahrzeughauspreis inkl. Fracht: 38.505,75 €, Honda Elektrobonus: 5.355,75 €, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 33.150,00 €, Leasingsonderzahlung (davon mögliche Rückerstattung in Höhe von 6.000,00 € in Form des staatlichen Umweltbonus*): 6.000,00 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Gesamtbetrag: 9.552,00 €, effektiver Jahreszins: 1,49 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,48 %, monatliche Leasingrate: 199,00 €. Angebot gültig bis 31.10.2021.

Stromverbrauch Honda e Advance in kWh/100 km: kombiniert 17,8-17,2; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 0. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

AUTOPFLEGE



WASCHEN · POLIEREN · INNENRAUMPFLEGE



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.

Macht Sinn, macht Laune
Für 199,00,- EUR mtl.
leasen¹⁾



Suzuki Swace 1.8 HYBRID CVT Comfort+
(Systemleistung 90 kW / 122 PS: Benzinmotor 72 kW / 98 PS und Elektromotor 53 kW | CVT-Automatikgetriebe (stufenlos) | Hubraum 1.798 ccm):
innerorts 3,1 l/100 km, außerorts 3,7 l/100 km,
kombinierter Testzyklus 3,4 l/100 km;
CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 78 g/km,
Energieeffizienzklasse: A+ (VO EG 715/2007).

Korrelierte NEFZ-Werte, ermittelt auf Basis des Prüfverfahrens „WLTP“. Weitere Informationen unter www.auto.suzuki.de/wltp.

¹ Leasingbeispiel für einen Swace 1.8 HYBRID CVT Comfort+ auf Basis des Fahrzeugpreises in Höhe von 31.350,00 Euro, zzgl. 0,00 Euro Bereitstellungskosten und 0,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtpreis 31.350,00 Euro; Leasing-Sonderzahlung: 2.800,00 Euro; Nettodarlehensbetrag: 23.593,84 Euro; Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,99 %; effektiver Jahreszins: 2,01 %; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; 48 monatliche Leasingraten à 199,00,00 Euro; Gesamtbetrag 12.352,00 Euro; Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt alleine für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Aktionszeitraum: 1.7.2021 - 31.10.2021. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

Autohaus Grimm GmbH
Fichtenstraße 39
17358 Torgelow

Typenoffene Werkstatt · PKW · Transporter · Anhänger
Wohnmobile · Karosseriebau · Reifenservice · Autopflege uvm.

TORGELOW
03976 / 433088

UECKERMÜNDE
039771 / 22397

